

# Tabled C

Revolutionary full colour event battery table lamp



<b>EN</b> (P. 02 - 06)	<b>GENERAL SAFETY INFORMATION</b>
<b>IT</b> (P. 07 - 12)	<b>INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA</b>
<b>FR</b> (P. 13 - 18)	<b>INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ</b>
<b>DE</b> (P. 19 - 24)	<b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE</b>
<b>ES</b> (P. 25 - 30)	<b>INFORMACIONES GENERAL DE SEGURIDAD</b>
<b>RU</b> (P. 31 - 36)	<b>ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ</b>
<b>PT</b> (P. 37 - 42)	<b>INFORMAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA</b>
<b>NL</b> (P. 43 - 48)	<b>ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE</b>
<b>AR</b> (P. 49 - 53)	ةم اءال ةم ال سل اءام و ل عم
<b>JA</b> (P. 54 - 58)	安全に関する一般情報
<b>KO</b> (P. 59 - 63)	일반 안전 정보

## Thank you for choosing PROLIGHTS

Please note that every PROLIGHTS product has been designed in Italy to meet quality and performance requirements for professionals and designed and manufactured for the use and application as shown in this document.

Any other use, if not expressly indicated, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger.

This product is meant for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations.

Features, specifications and appearance are subject to change without notice. Music & Lights S.r.l. and all affiliated companies disclaim liability for any injury, damage, direct or indirect loss, consequential or economic loss or any other loss occasioned by the use of, inability to use or reliance on the information contained in this document.

Product user manual can be downloaded from the website [www.prolights.it](http://www.prolights.it), or can be inquired to the official PROLIGHTS distributors of your territory ([https://www.prolights.it/sales\\_network.html](https://www.prolights.it/sales_network.html)).

Scanning the below **QR Code**, you will access the download area of the product page, where you can find a broad set of always updated technical documentation: specifications, user manual, technical drawings, photometrics, personalities, fixture firmware updates.



Visit the download area  
of the product page



The PROLIGHTS Logo, PROLIGHTS names and all other trademark in this document pertaining to PROLIGHTS services or PROLIGHTS product are trademarks OWNED or licensed by Music & Lights S.r.l., its affiliates, and subsidiaries.

PROLIGHTS is a registered trademark by Music & Lights S.r.l. All right reserved. Music & Lights – Via A. Olivetti, snc - 04026 - Minturno (LT) ITALY.

## SAFETY INFORMATION



### WARNING!

- Please read carefully the instruction reported in this section before installing, powering, operating or servicing the product and observe the indications also for its future handling.



Li-ion

### Lithium-Ion Battery Maintenance Guidelines

Lithium-Ion rechargeable batteries products require routine maintenance and care in their use and handling. Read and follow the guidelines in this document to safely use Lithium-Ion batteries and achieve the maximum battery life span.

Misusing the battery projector may cause the battery to get hot, break, or ignite, and cause serious injury.

### Overview

- Only specialised technicians may service the battery.
- Use only Prolights approved batteries in your Prolights products.
- Do not leave the projector unused for extended periods of time in storage.
- Lithium-Ion batteries continue to slowly discharge (self-discharge) when not in use or while in storage. Routinely check the battery's charge status.
- The typical estimated life of a Lithium-Ion battery is about two years or around 300 charge cycles, whichever occurs first. One charge cycle is a period of use from fully charged, to fully discharged, and fully recharged again.
- For batteries that do not complete full charge cycles the life expectancy can be less than two years also.
- Rechargeable Lithium-Ion batteries have a limited life and will gradually lose their capacity to hold a charge. This loss of capacity (ageing) is irreversible. As the battery loses capacity, the length of time it will power the product (run time) decreases.

### Battery Maintenance

- The run time of your battery will vary depending on the product's configuration and the applications that you run.
- Routinely check the battery's charge status.
- Carefully monitor batteries that are approaching the end of their estimated life.
- It is mandatory to replace the battery with a new one to prevent eventual risk of overheating and subsequent explosion, if you note either of the following:
  1. The battery run time drops below about 70% of the original run time.
  2. The battery charging time increases significantly.
  3. The projector heats up while charging beyond normal temperatures.
  4. In case of any collisions, falls, particular thermal stresses.
- If a battery is stored or otherwise unused for an extended period, be sure to follow the storage instructions in this document.
- Always recharge immediately when the battery is low.
- If you do not follow the instructions, and the battery has no charge remaining when you check it, consider it to be damaged. Do not attempt to recharge it or to use it. Replace it with a new battery.

## Charging

- Refer to your product's user manual and/or online help for detailed information about charging its battery. The latest version of your Prolights product user manual is available at [www.prolights.it](http://www.prolights.it).
- Avoid charging if the projector has any damage, malfunction, tampering or signs of moisture inside.
- Do not charge unattended.
- Always charge with its packing/flight-case open.
- Always follow the charging instructions provided.
- Only charge the battery mounted in the fixture with the original charger. Do not use a third party charger.
- It is recommended to charge at a temperature between 15°C and 35°C.
- Do not recharge the product longer than required, it will affect the battery capacity and can cause overheating.
- For the IP product you need to make sure that the projector housing and charging connector are dry without any moisture.

## Storage

- Store the product in an airy, dry place, and away from any inflammable object in order to ensure optimum storage conditions for the battery.
- Do not expose the battery projector to fire or heat.
- Charge or discharge the battery to approximately 50% of capacity before storage.
- Charge the battery to approximately 50% of capacity at least once every six months.
- Store the product projector at temperatures between 5 °C and 20 °C (41 °F and 68 °F).

## Handling Precautions

- Do not disassemble, crush, or puncture a battery.
- Do not short the external contacts on a battery.
- Do not dispose of a battery in fire or water.
- Do not expose a battery to temperatures above 60 °C (140 °F).
- Avoid exposing the battery to excessive shock or vibration.
- Do not use a damaged battery.
- If a battery pack has leaking fluids, do not touch any fluids. Dispose of a leaking battery pack (see Disposal and Recycling in this document).
- In case of eye contact with fluid, do not rub eyes. Immediately flush eyes thoroughly with water for at least 15 minutes, lifting upper and lower lids, until no evidence of the fluid remains. Seek medical attention.

## Transportation

- Always check all applicable local, national, and international regulations before transporting a Lithium-Ion battery.
- Transporting an end-of-life, damaged, or recalled battery may, in certain cases, be specifically limited or prohibited.

## Disposal and Recycling

- Lithium-Ion batteries are subject to disposal and recycling regulations that vary by country and region. Always check and follow your applicable regulations before disposing of any battery. Contact your local battery recycling organisation.
- Many countries prohibit the disposal of waste electronic equipment in standard waste receptacles. Place only discharged batteries in a battery collection container.
- Use electrical tape or other approved covering over the battery connection points to prevent short circuits.





**This unit is not for household use, only professional applications.**



### Connection to mains supply

- The Connection to the mains supply must be carried out by a qualified electrical installer.
- Use only AC supplies 100-240V 50-60 Hz, the fixture must be electrically connected to ground (earth).
- Select the cable cross section in according with the maximum current draw of the product and the possible number of products connected at the same power line.
- The AC mains power distribution circuit must be equipped with magnetic+residual current circuit breaker protection.
- Do not connect it to a dimmer system; doing so may damage the product.



### Protection and Warning against electrical shock

- Do not remove any cover from the product, always disconnect the product from AC power before servicing.
- Ensure that the fixture is electrically connected to ground (earth). And use only a source of AC power that complies with local building and electrical codes and has both overload and ground-fault (earth-fault) protection.
- Before using the fixture, check that all power distribution equipment and cables are in perfect condition and rated for the current requirements of all connected devices.
- Isolate the fixture from power immediately if the power plug or any seal, cover, cable, or other components are damaged, defective, deformed or showing signs of overheating.
- Do not reapply power until repairs have been completed.
- Refer any service operation not described in this manual to PROLIGHTS Service team or an authorized PROLIGHTS service center.



### Installation

- Make sure that all visible parts of the product are in good visible condition before its use or installation.
- Make sure the point of anchorage is stable before positioning the projector.
- When suspending the fixture above ground level, secure it against failure of primary attachments by attaching a safety cable that is approved as a safety attachment for the weight of the fixture to the attachment point on the main frame of the product. In case the safety cable, enter in action, it needs to be replaced with a new one.
- Install the product only in well ventilated places.
- For non temporary installations, ensure that the fixture is securely fastened to a load-bearing surface with suitable corrosionresistant hardware.
- Refer any service operation not described in this manual to PROLIGHTS Service team or an specialised PROLIGHTS service center.



### Minimum distance of illuminated objects

- The projector needs to be positioned so that the objects hit by the beam of light are at least 0.5 meters (1.64 ft) from the lens of the projector.

**T<sub>a</sub> 45°C**

### Max operating ambient temperature (T<sub>a</sub>)

- Do not operate the fixture if the ambient temperature (T<sub>a</sub>) exceeds 45 °C (113 °F).

**T<sub>c</sub> 0°C**

### Minimum operating ambient temperature (T<sub>a</sub>)

- Do not operate the fixture if the ambient temperature (T<sub>a</sub>) is below 0 °C (32 °F).



### Protection from burns and fire

- The exterior of the fixture becomes hot during use. Avoid contact by persons and materials.
- Ensure that there is free and unobstructed airflow around the fixture.
- Keep flammable materials well away from the fixture
- Do not expose the front glass to sunlight or any other strong light source from any angle. Lenses can focus the sun's rays inside the fixture, creating a potential fire hazard.
- Do not attempt to bypass thermostatic switches or fuses.



### Indoor use

- This product is designed for indoor and dry environments.
- Do not use in wet location and do not expose the fixture to rain or moisture.
- Never use the fixture in places subject to vibrations or bumps.
- Make certain that no inflammable liquids, water or metal objects enter the fixture.
- Excessive dust, smoke fluid, and particle build up degrades performance, causes overheating and will damage the fixture.
- Damages caused by inadequate cleaning or maintenance are not covered by the product warranty.

**T<sub>c</sub> 60°C**

### Temperature of the external surface

- The surface of the fixture can reach up to 60 °C (140 °F) during operation. Avoid contact with people and materials.



### Maintenance

- Warning! Disconnect the fixture from AC mains power and allow to cool for at least 10 minutes before handling.
- Only specialised technicians PROLIGHTS or specialised service partners are permitted to open the fixture.
- Users may carry out external cleaning, following the warnings and instructions provided, but any service operation not described in this manual must be referred to a specialised service technician.
- Important! Excessive dust, smoke fluid, and particle build up degrades performance, causes overheating and will damage the fixture. Damages caused by inadequate cleaning or maintenance is not covered by the product warranty.



### Photobiological safety

- This device emits potentially dangerous optical radiation and is identified in the category of Risk Group 1 according to EN 62471.



### Do not stare at the operating light source

- Do not look directly at the LED source during operation. It can be harmful to the eyes and skin.
- During Installation, operation and maintenance, be prepared for the fixture to light and move suddenly when connected to power.



### Disposal

- This product is supplied in compliance with European Directive 2012/19/EU – Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). To preserve the environment please dispose/ recycle this product at the end of its life according to the local regulation.



### The products to which this manual refers comply with:

- 2014/35/EU - Safety of electrical equipment supplied at low voltage (LVD).
- 2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility (EMC).
- 2011/65/EU - Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS).
- 2014/53/EU - Radio Equipment Directive (RED).



### Other approvals

## **Merci d'avoir choisi PROLIGHTS**

Veuillez noter que chaque produit PROLIGHTS a été conçu en Italie pour répondre aux exigences des professionnels en termes de qualité et de performance, et a été conçu et fabriqué pour l'utilisation et l'application indiquées dans ce document.

Toute autre utilisation, si elle n'est pas expressément indiquée, pourrait compromettre le bon état et le bon fonctionnement du produit et/ou être une source de danger.

Ce produit est destiné à un usage professionnel. Par conséquent, l'utilisation commerciale de cet équipement est soumise aux lois et réglementations nationales de prévention des accidents.

Les caractéristiques, les spécifications et l'apparence du produit sont sujettes à modification sans préavis. Music & Lights S.r.l. et toutes les sociétés affiliées déclinent toute responsabilité pour toute blessure, dommage, perte directe ou indirecte, perte consécutive ou économique ou toute autre perte occasionnée par l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser le produit ou par la conformité des informations contenues dans ce document.

Le manuel d'utilisation du produit peut être téléchargé à partir du site web [www.prolights.it](http://www.prolights.it) ou peut être demandé auprès des distributeurs officiels PROLIGHTS sur votre territoire ([https://www.prolights.it/sales\\_network.html](https://www.prolights.it/sales_network.html))

En scannant le **QR code** ci-dessous, vous accéderez à l'espace de téléchargement de la page du produit, où vous trouverez une riche documentation technique toujours mise à jour : spécifications, manuel d'utilisation, dessins techniques, données photométriques, bibliothèques, mises à jour du firmware.



**Visitez la zone de téléchargement de la page produit**



Le logo PROLIGHTS, les noms de PROLIGHTS et toutes les autres marques déposées contenues dans ce document se rapportant aux services PROLIGHTS ou aux produits PROLIGHTS sont des marques déposées PROPRIÉTÉ ou sous licence de Music & Lights S.r.l., de sociétés affiliées et de ses filiales.

PROLIGHTS est une marque déposée de Music & Lights S.r.l. Tous droits réservés. Music & Lights – Via A. Olivetti, snc - 04026 - Minturno (LT) ITALY.



### AVERTISSEMENT!

- Veuillez lire attentivement les instructions rapportées dans cette rubrique avant d'installer, d'alimenter, d'utiliser ou de réparer le produit et respectez également les indications pour sa future manipulation.



Li-ion

### Directives de maintenance de la batterie lithium-ion

Les produits à batteries rechargeables au lithium-ion nécessitent une maintenance et des soins de routine pour leur utilisation et leur manipulation. Lisez et suivez les directives de ce document pour utiliser en toute sécurité les batteries au lithium-ion et obtenir la durée de vie maximale de la batterie. Une mauvaise utilisation du projecteur de la batterie peut provoquer une surchauffe, une rupture ou une inflammation de la batterie et provoquer de graves blessures.

### Généralités

- Seuls des techniciens spécialisés peuvent entretenir la batterie.
- Utilisez uniquement des piles approuvées par Prolights dans vos produits Prolights.
- Ne laissez pas le projecteur sans utilisation pendant de longues périodes de stockage.
- Les batteries au lithium-ion continuent de se décharger lentement (autodécharge) lorsqu'elles ne sont pas utilisées ou lorsqu'elles sont entreposées. Vérifiez régulièrement l'état de charge de la batterie.
- La durée de vie typique d'une batterie au Lithium-Ion est d'environ deux ans ou d'environ 300 cycles de charge, selon la première éventualité. Un cycle de charge est la période d'utilisation allant de la charge complète à la décharge complète et à la recharge complète.
- De plus, pour les batteries qui ne vont pas au bout des cycles de charge complets, l'espérance de vie peut être inférieure à deux ans.
- Les batteries au lithium-ion rechargeables ont une durée de vie limitée et perdent progressivement leur capacité à maintenir une charge. Cette perte de capacité (vieillesse) est irréversible. Lorsque la batterie perd de sa capacité, la durée pendant laquelle elle alimentera le produit (durée de fonctionnement) diminue.

### Maintenance de la batterie

- La durée de fonctionnement de votre batterie varie en fonction de la configuration du produit et des applications que vous exécutez.
  - Vérifiez régulièrement l'état de charge de la batterie.
  - Surveillez attentivement les batteries qui approchent de la fin de leur durée de vie estimée.
  - Il est obligatoire de remplacer la batterie par une batterie neuve pour éviter tout risque de surchauffe et d'explosion ultérieure, si vous remarquez l'une des situations suivantes :
1. Le temps de fonctionnement de la batterie tombe en dessous d'environ 70 % du temps de fonctionnement initial.
  2. Le temps de charge de la batterie augmente considérablement.
  3. Pendant le chargement, le projecteur chauffe au-delà des températures normales.
  4. En cas de collisions, chutes ou contraintes thermiques particulières.
- Si une batterie est stockée ou non-utilisée pendant une période prolongée, assurez-vous de suivre les instructions de stockage de ce document.
  - Rechargez toujours immédiatement la batterie lorsqu'elle est faible.
  - Si vous ne suivez pas les instructions et que la batterie n'a plus de charge lorsque vous la vérifiez, considérez qu'elle est endommagée. N'essayez pas de la recharger ou de l'utiliser. Remplacez-la par une nouvelle batterie.

## Recharge

- Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre produit et/ou à l'aide en ligne pour des informations détaillées sur le chargement de sa batterie. La dernière version de votre manuel d'utilisation du produit Prolights est disponible sur [www.prolights.it](http://www.prolights.it).
- Évitez de charger si le projecteur présente des dommages, un dysfonctionnement, une altération, ou des signes d'humidité à l'intérieur.
- Ne laissez jamais la batterie sans surveillance pendant la charge.
- Chargez toujours la batterie avec son emballage/boîtier ouvert.
- Suivez toujours les instructions de charge fournies.
- Chargez uniquement la batterie montée dans l'appareil avec le chargeur d'origine. N'utilisez pas de chargeur devant d'un tiers.
- Il est recommandé de charger à une température comprise entre 15 °C et 35 °C.
- Ne rechargez pas le produit plus longtemps que nécessaire, car cela affectera la capacité de la batterie et pourra provoquer une surchauffe.
- Pour le produit IP, vous devez vous assurer que le boîtier du projecteur et le connecteur de charge sont secs et sans aucune humidité.

## Stockage

- Afin d'assurer des conditions de stockage optimales pour la batterie, stockez le produit dans un endroit aéré, sec et à l'écart de tout objet inflammable.
- N'exposez pas le projecteur de batterie au feu ou à la chaleur.
- Chargez ou déchargez la batterie à environ 50 % de sa capacité avant le stockage.
- Chargez la batterie à environ 50 % de sa capacité au moins une fois tous les six mois.
- Conservez le projecteur du produit à des températures comprises entre 5 °C et 20 °C (41 °F et 68 °F).

## Précautions de manipulation

- Ne pas démonter, écraser ou percer une batterie.
- Ne pas court-circuiter les contacts externes d'une batterie.
- Ne pas jeter une batterie dans le feu ou l'eau.
- Ne pas exposer une batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F).
- Éviter d'exposer la batterie à un choc ou à des vibrations excessives.
- Ne pas utiliser une batterie endommagée.
- Si un bloc-batterie a des fuites de liquides, ne toucher aucun liquide. Éliminer tout bloc-piles qui fuit (voir Élimination et recyclage dans ce document).
- En cas de contact du liquide avec les yeux, ne pas se frotter les yeux. Rincer immédiatement les yeux avec de l'eau abondante pendant au moins 15 minutes, en soulevant les paupières supérieure et inférieure, jusqu'à ce qu'il ne reste aucune trace du liquide. Consulter un médecin.

## Transport

- Vérifier toujours toutes les réglementations locales, nationales et internationales applicables avant de transporter une batterie au Lithium-Ion.
- Le transport d'une batterie en fin de vie, endommagée ou rappelée peut, dans certains cas, être spécifiquement limité ou interdit.

## Élimination et recyclage

- Les piles au lithium-ion sont soumises à des réglementations d'élimination et de recyclage qui varient selon les pays et les régions. Toujours vérifier et respecter les réglementations applicables avant de jeter toute batterie. Contactez votre organisme local de recyclage de batteries.
- De nombreux pays interdisent l'élimination des déchets d'équipements électroniques dans des collecteurs à déchets standard. Placer les batteries déchargées uniquement dans un récipient collecteur de batteries.
- Utiliser du ruban électrique ou un autre revêtement approuvé sur les points de connexion de la batterie pour éviter les courts-circuits.



Cet appareil n'est pas destiné à un usage domestique, mais uniquement à des applications professionnelles.



### Raccordement à l'alimentation secteur

- Le raccordement au secteur doit être effectué par un installateur électrique qualifié.
- Utilisez uniquement des alimentations AC 100-240V 50-60 Hz. L'appareil doit être connecté électriquement à la terre.
- Sélectionnez la section du câble en fonction de la consommation de courant maximale du produit et du nombre possible de produits raccordés sur la même ligne électrique.
- Le circuit de distribution de l'alimentation AC doit être équipé d'une protection magnétique et d'un disjoncteur différentiel.
- Ne connectez pas l'appareil à un système de gradateur car cela pourrait endommager le produit.



### Protection et avertissement contre les chocs électriques

- Ne retirez aucun couvercle du produit, et débranchez toujours le produit de l'alimentation AC avant de procéder à l'entretien.
- Assurez-vous que l'appareil est connecté électriquement à la terre. N'utilisez qu'une source d'alimentation AC conforme à la législation électrique locale du bâtiment et dotée d'une protection contre les surcharges et les défauts de terre.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que tous les équipements et câbles électriques sont en parfait état et respectent les exigences actuelles relatives à tous les appareils connectés.
- Isolez immédiatement l'appareil du secteur si la fiche d'alimentation ou tout joint, couvercle, câble ou autres composants sont endommagés, défectueux, déformés ou présentent des signes de surchauffe.
- Ne pas remettre sous tension tant que les réparations ne sont pas terminées.
- Confiez toute opération de maintenance non décrite dans ce manuel à l'équipe PRO-LIGHTS service ou à un centre PROLIGHTS service spécialisés.



### Installation

- Assurez-vous que toutes les parties visibles du produit sont en bon état avant de l'utiliser ou de l'installer.
- Assurez-vous que le point d'ancrage est stable avant de positionner le projecteur.
- Lorsque vous suspendez l'appareil au-dessus du sol, sécurisez-le contre la défaillance des fixations principales en attachant une élingue de sécurité dont la CMU peut supporter le poids de l'appareil, au point de fixation sur le cadre principal du produit. Si l'élingue de sécurité est endommagée, elle doit être remplacée par une nouvelle.
- Installez le produit uniquement dans des endroits bien aérés.
- Pour les installations non temporaires, assurez-vous que l'appareil est solidement fixé à une surface portante avec un matériel résistant à la corrosion approprié.
- Pour une installation temporaire avec des colliers, assurez-vous que la fixation quart de tour et/ou les vis sont complètement tournées et fixées avec une élingue de sécurité appropriée.
- Pour les installations en hauteur, fixez l'appareil avec des élingues de sécurité appropriées et respectez toujours les charges indiquées, les normes et les exigences de sécurité applicables.



### Distance minimale des objets illuminés

- Le projecteur doit être positionné de sorte que les objets illuminés par le faisceau de lumière se trouvent à au moins 0.5 mètres (1.64 pieds) de la lentille du projecteur.

T<sub>a</sub> 45 °C

### Température ambiante de fonctionnement max. (Ta)

- N'utilisez pas l'appareil si la température ambiante (Ta) dépasse 45 °C (113 °F).

T<sub>c</sub> 0 °C

### Température ambiante de fonctionnement min. (Ta)

- N'utilisez pas l'appareil si la température ambiante (Ta) est inférieure à 0 °C (32 °F).



### Protection contre les brûlures et le feu

- L'extérieur de l'appareil devient chaud pendant l'utilisation. Évitez tout contact avec des personnes et des matériaux.
- Assurez-vous qu'il y a un flux d'air libre et dégagé autour de l'appareil.
- Gardez les matériaux inflammables loin de l'appareil.
- N'exposez pas la vitre frontale au soleil ou à toute autre source de lumière puissante sous quelque angle que ce soit. Les lentilles peuvent concentrer les rayons du soleil à l'intérieur de l'appareil, créant un risque d'incendie.
- N'essayez pas de court-circuiter les interrupteurs thermostatiques ou les fusibles.



### Utilisation en intérieur

- Ce produit est conçu pour une utilisation dans des environnements intérieurs et secs.
- Ne pas utiliser dans des environnements humides ou mouillés et ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits soumis à des vibrations ou à des chocs.
- Assurez-vous qu'aucun liquide inflammable, de l'eau ou un objet métallique ne pénètre dans l'appareil.
- Une accumulation excessive de poussière, de liquide fumigène et de particules dégrade les performances, provoque une surchauffe et endommage l'appareil. Les dommages causés par un nettoyage ou un entretien inadéquat ne sont pas couverts par la garantie du produit.

**T<sub>c</sub> 60 °C**

### Température de la surface externe

- Pendant le fonctionnement, la température de la surface de l'appareil peut atteindre jusqu'à 60 °C (140 °F). Évitez tout contact avec les personnes et les matériaux.



### Maintenance

- Avertissement ! Débranchez l'appareil de l'alimentation AC et laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes avant de le manipuler.
- Seuls les techniciens spécialisés PROLIGHTS ou des spécialisés agréés sont autorisés à ouvrir l'appareil.
- Les utilisateurs peuvent effectuer un nettoyage externe en suivant les avertissements et les instructions fournis. Toute opération de maintenance non décrite dans ce manuel doit être faite par un technicien de maintenance spécialisé.
- Important ! Une accumulation excessive de poussière, de liquide fumigène et de particules dégrade les performances, provoque une surchauffe et endommage l'appareil. Les dommages causés par un nettoyage ou un entretien inadéquat ne sont pas couverts par la garantie du produit.



### Sécurité photobiologique

- Cet appareil émet un rayonnement optique potentiellement dangereux et est identifié dans la catégorie du groupe de risque 1 selon EN 62471.



### Ne regardez pas la source de lumière en fonctionnement

- Ne regardez pas directement la source LED pendant le fonctionnement. Cela peut être nocif pour les yeux et la peau.
- Pendant l'installation, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil, préparez-vous à ce qu'il s'allume et bouge soudainement lorsqu'il est connecté à l'alimentation.



### Rebut

- Ce produit est fourni conformément à la directive européenne 2012/19/UE - Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour préserver l'environnement, veuillez éliminer ou recycler ce produit à la fin de sa vie conformément à la réglementation locale.



**Les produits auxquels ce manuel se réfère sont conformes aux directives suivantes:**

- 2014/35/UE - Sécurité électrique : matériel électrique à basse tension (LVD).
- 2014/30/UE - Compatibilité électromagnétique (EMC).
- 2011/65/UE - Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS).
- 2014/53/UE - Mise sur le marché d'équipements radioélectriques (RED).

**Autres approbations**

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCHE

ESPAÑOL

РУССКИЙ

PORTUGUÊS

NEDERLANDS

العربية

日本語

한국어



## Grazie per aver scelto PROLIGHTS

Ciascun prodotto PROLIGHTS è stato progettato in Italia per soddisfare le esigenze dei professionisti, in termini di qualità e prestazioni. Essi sono inoltre concepiti e realizzati per l'utilizzo e l'applicazione descritti nel presente documento.

Qualsiasi altro uso, ove non espressamente indicato, potrebbe compromettere le buone condizioni/il corretto funzionamento del prodotto e/o costituire fonte di pericolo.

Il prodotto è destinato all'utilizzo professionale. Pertanto, l'uso commerciale del prodotto è soggetto alle norme e ai regolamenti nazionali vigenti in materia di prevenzione degli infortuni.

Le caratteristiche, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso. Music & Lights Srl e tutte le società affiliate declinano ogni responsabilità per lesioni, danni, perdite dirette o indirette, perdite consequenziali o economiche, ovvero per qualsiasi altra perdita causata dall'utilizzo, dall'impossibilità di utilizzo del prodotto, ovvero dall'affidamento sulle informazioni contenute nel presente documento.

È possibile scaricare il manuale di utilizzo del prodotto dal sito web [www.prolights.it](http://www.prolights.it), oppure questo può anche essere richiesto a distributori ufficiali PROLIGHTS presenti sul proprio territorio ([https://www.prolights.it/sales\\_network.html](https://www.prolights.it/sales_network.html)).

Scansionando il seguente **Codice QR**, è possibile accedere all'area download della pagina del prodotto, in cui è disponibile un'ampia raccolta di documenti tecnici sempre aggiornati: specifiche, manuale utente, disegni tecnici, fotometria, personalities, aggiornamenti firmware del prodotto.



Visita l'area download  
della pagina del prodotto



Il logo PROLIGHTS, i nomi PROLIGHTS e tutti gli altri marchi registrati, riportati nel presente documento e relativi ai servizi PROLIGHTS o ai prodotti PROLIGHTS, sono marchi registrati o concessi in licenza da Music & Lights Srl e dalle rispettive affiliate e consociate.

PROLIGHTS è un marchio registrato da Music & Lights Srl Tutti i diritti riservati. Music & Lights – Via A. Olivetti, snc - 04026 - Minturno (LT) ITALY.

# INFORMAZIONI DI SICUREZZA



## ATTENZIONE!

- Leggere attentamente le istruzioni riportate nella presente sezione prima di installare, inizializzare, utilizzare o riparare il prodotto, osservare inoltre le indicazioni anche per la sua futura movimentazione.



Li-ion

## Linee guida per la manutenzione della batteria agli ioni di litio

I prodotti con batterie ricaricabili agli ioni di litio richiedono manutenzione e cura nel loro utilizzo. Leggere e seguire le linee guida in questo documento per utilizzare in sicurezza le batterie agli ioni di litio e ottenere la massima durata della batteria.

L'uso improprio del proiettore a batteria può causare il surriscaldamento, la rottura o l'incendio della batteria e causare gravi lesioni.

## Panoramica

- La sostituzione della batteria può essere effettuata esclusivamente da un tecnico specializzato.
- Utilizzare solo batterie originali Prolights.
- Non lasciare il proiettore a batteria inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Le batterie agli ioni di litio continuano a scaricarsi lentamente (autoscarica) quando non vengono utilizzate o durante lo stoccaggio. Controllare regolarmente lo stato di carica della batteria.
- La durata tipica stimata di una batteria agli ioni di litio è di circa due anni o circa 300 cicli di carica, a seconda della condizione che si verifica per primo. Un ciclo di carica è un periodo di utilizzo da completamente carico, a completamente scarico e completamente carico nuovamente.
- Per le batterie che non completano correttamente i cicli di carica-scarica l'aspettativa di vita può essere inferiore a due anni.
- Le batterie ricaricabili agli ioni di litio hanno una durata limitata e perderanno gradualmente la loro capacità di mantenere la carica. Questa perdita di capacità (invecchiamento) è irreversibile. Quando la batteria perde capacità, il periodo di tempo in cui alimenterà il prodotto (run time) diminuisce.

## Manutenzione

- Il periodo di tempo in cui la batteria alimenterà il prodotto (run time) varia in base alla configurazione dello stesso e dalle tipologie/condizioni di installazioni eseguite.
- Controllare regolarmente lo stato di carica della batteria.
- Monitorare attentamente le batterie che si stanno avvicinando alla fine della loro vita stimata.
- È obbligatorio sostituire la batteria con una nuova per prevenire eventuali rischi di surriscaldamento e successiva esplosione, se si osserva almeno una delle seguenti condizioni:
  1. Il tempo di funzionamento della batteria scende al di sotto del 70% circa del tempo di funzionamento originale.
  2. Il tempo di ricarica della batteria aumenta notevolmente.
  3. Il proiettore si surriscalda durante la ricarica oltre le normali temperature.
  4. In caso di eventuali urti, cadute, sollecitazioni termiche.
- Se una batteria viene conservata o comunque non utilizzata per un lungo periodo, assicurarsi di seguire le istruzioni contenute in questo documento nel paragrafo "Stoccaggio".
- Ricaricare sempre immediatamente quando la batteria è scarica.
- Se non si seguono le istruzioni e la batteria non ha carica residua durante il controllo, è da considerare danneggiata. Non tentare di ricaricarla o di usarla. Sostituirla con una nuova.

## Ricarica

- Fare riferimento al manuale utente del prodotto per informazioni dettagliate sulla ricarica della batteria. L'ultima versione del manuale utente è disponibile su [www.prolights.it](http://www.prolights.it).
- Evitare di caricare se il proiettore presenta danni, malfunzionamenti, manomissioni e segni di umidità al suo interno.
- Evitare di lasciare incustodito il prodotto sotto carica.
- Caricare sempre con imballaggio/flight case aperto.
- Caricare la batteria installata nell'apparecchiatura esclusivamente attraverso il caricatore a corredo. Evitare di utilizzare un caricabatterie di terze parti.
- Si consiglia di caricare ad una temperatura compresa tra 15 °C e 35 °C.
- Evitare di ricaricare il prodotto più a lungo del necessario, ciò influirà sulla capacità della batteria e può causare il surriscaldamento.
- Per il prodotto IP è necessario assicurarsi che la superficie esterna del proiettore e il connettore di ricarica siano asciutti e privi di umidità.

## Stoccaggio

- Conservare il prodotto in un luogo arieggiato, asciutto e lontano da qualsiasi oggetto infiammabile per garantire condizioni di conservazione ottimali per la batteria.
- Non esporre il proiettore a batteria al fuoco o altre fonti di calore.
- Caricare o scaricare la batteria a circa il 50% della capacità prima di riporre il proiettore in magazzino.
- Caricare la batteria a circa il 50% della capacità almeno una volta ogni sei mesi.
- Conservare il proiettore a batteria a temperature comprese tra 5 °C e 20 °C (41 °F e 68 °F).

## Precauzioni per la manipolazione

- Non smontare, schiacciare o forare la batteria.
- Non cortocircuitare i contatti esterni della batteria.
- Non esporre il proiettore a batteria al fuoco o altre fonti di calore.
- Non esporre il proiettore a batteria a temperature superiori a 60 °C (140 °F).
- Evitare di esporre il proiettore a batteria a urti o vibrazioni eccessive.
- Non utilizzare un proiettore a batteria danneggiato.
- Se la batteria contenuta nel proiettore ha perdite di liquidi, non toccare assolutamente questi liquidi. Smaltire una batteria che ha perdite (vedere il paragrafo "Smaltimento e riciclaggio").
- In caso di contatto con gli occhi con liquidi, non strofinare. Sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua per almeno 15 minuti, sollevando le palpebre superiore e inferiore, fino a quando non rimangono tracce di liquido. Rivolgersi a un medico.

## Trasporto

- Controllare sempre tutte le normative locali, nazionali e internazionali applicabili prima di trasportare un proiettore a batteria.
- Il trasporto di una batteria esaurita, danneggiata o richiamata può, in alcuni casi, essere specificamente limitato o proibito.

## Smaltimento e riciclaggio

- Le batterie agli ioni di litio sono soggette a normative sullo smaltimento e il riciclaggio che variano in base al paese e alla regione. Controllare e seguire sempre le normative vigenti prima di smaltire qualsiasi batteria. Contattare l'organizzazione locale per il riciclaggio delle batterie.
- Molti paesi vietano lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettroniche nei contenitori per rifiuti standard. Mettere solo le batterie scariche in un contenitore per la raccolta delle batterie.
- Utilizzare nastro isolante o altra copertura approvata sui punti di connessione della batteria per evitare cortocircuiti.



**Il prodotto non è destinato all'utilizzo in ambienti domestici, ma solo per applicazioni professionali.**



#### **Allacciamento alla rete elettrica**

- L'allacciamento alla rete elettrica deve essere eseguito da un tecnico elettricista qualificato.
- Utilizzare solo alimentazioni AC 100-240V 50-60 Hz, l'impianto deve essere collegato elettricamente a terra (messa a terra).
- Selezionare la sezione del cavo in base all'assorbimento di corrente massimo del prodotto e al possibile numero di prodotti collegati sulla stessa linea elettrica.
- Il circuito di distribuzione dell'alimentazione di rete AC deve essere dotato di interruttore magnetotermico+interruttore differenziale residuo.
- Evitare di collegarlo a un sistema dimmer; ciò potrebbe danneggiare il prodotto.



#### **Protezione e avvertenza contro i pericoli di scossa elettrica**

- Non rimuovere la cover/housing del prodotto, scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione AC prima di qualsiasi intervento di manutenzione.
- Accertarsi che il prodotto sia elettricamente collegato a terra (messa a terra). Infine, utilizzare solo una fonte di alimentazione AC conforme ai testi unici locali delle leggi in materia di impianti elettrici e costruzioni e che disponga sia di protezioni contro i sovraccarichi, sia da protezioni da guasto di terra (guasto di mancata messa a terra).
- Prima di utilizzare l'impianto, accertarsi che tutte le apparecchiature e i cavi di distribuzione dell'alimentazione siano in perfette condizioni e conformi ai requisiti attuali di tutti i dispositivi collegati.
- Isolare immediatamente il prodotto dall'alimentazione nel caso in cui la spina di alimentazione o qualsiasi guarnizione, coperchio, cavo o altro componente siano danneggiati, difettosi, deformati o nel caso in cui presentino segni di surriscaldamento.
- Evitare di alimentare nuovamente fino al completamento delle riparazioni.
- Deferire qualsiasi operazione di assistenza non descritta nel presente manuale al team PROLIGHTS Service o a un centro PROLIGHTS Service specializzato.



#### **Installazione**

- Assicurarsi che tutte le parti visibili del prodotto si presentino, all'aspetto, in buone condizioni prima dell'utilizzo o dell'installazione.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia stabile prima di posizionare il proiettore.
- Quando si sospende il prodotto in quota, assicurarlo da eventuali difetti dei dispositivi di fissaggio primari collegando un cavo di sicurezza omologato per il peso del prodotto al punto di attacco sul telaio principale dello stesso. In caso di intervento del cavo, sostituirlo in seguito con uno nuovo.
- Installare il prodotto solo in luoghi ben ventilati.
- Per installazioni non temporanee, accertarsi che il prodotto sia saldamente fissato a una superficie portante con hardware idoneo e resistente alla corrosione.
- Per un'installazione temporanea con gancio (clamp), assicurarsi che i dispositivi e/o le viti di fissaggio a un quarto di giro siano completamente ruotate e fissate con un cavo di sicurezza adeguato.
- Per installazioni in quota, fissare il prodotto con cavi di sicurezza adeguati e rispettare sempre il dimensionamento del carico, gli standard e i requisiti di sicurezza pertinenti.

#### **Distanza minima degli oggetti illuminati**

- Il proiettore deve essere posizionato in modo tale che gli oggetti colpiti dal suo fascio di luce siano ad almeno 0.5 metri (1.64 piedi) dall'obiettivo del proiettore.



**T<sub>a</sub> 45°C**

#### **Temperatura d'utilizzo massima (T<sub>a</sub>)**

- Evitare di utilizzare l'apparecchiatura se la temperatura ambiente (T<sub>a</sub>) supera i 45 °C (113 °F).

**T<sub>c</sub> 0°C**

#### **Temperatura d'utilizzo minima (T<sub>a</sub>)**

- Evitare di utilizzare l'apparecchiatura se la temperatura ambiente (T<sub>a</sub>) è inferiore a 0 °C (32 °F).



### Protezione da ustioni e incendi

- La parte esterna dell'impianto si riscalda durante l'uso. Evitare il contatto con persone e materiali.
- Accertarsi che intorno all'impianto sia presente un flusso d'aria libero e senza ostacoli.
- Tenere materiali infiammabili lontani dal prodotto.
- Evitare di esporre il vetro/lente frontale alla luce diretta del sole o a qualsiasi altra fonte di luce intensa, da qualsiasi angolazione. Le lenti possono proiettare i raggi del sole all'interno dell'apparecchio, creando un potenziale rischio di incendio.
- Evitare qualsiasi tentativo di bypassare interruttori o fusibili termostatici.



### Uso Indoor

- Il prodotto è concepito per l'utilizzo in ambienti all'interno ed asciutti.
- Evitare di utilizzare in ambienti umidi o bagnati, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Non utilizzare mai il prodotto in luoghi soggetti a vibrazioni o urti.
- Assicurarsi che nessun liquido infiammabile, acqua o oggetto metallico penetri nel prodotto.
- La polvere eccessiva, il residuo di macchine del fumo e l'accumulo di particelle degradano le prestazioni, causano il surriscaldamento e danneggiano il prodotto. La garanzia del prodotto non copre i danni causati da una pulizia o manutenzione inadeguate.

T<sub>c</sub> 60°C



### Temperatura della superficie esterna

- La superficie del prodotto può raggiungere una temperatura fino a 60 °C (140 °F) durante il funzionamento. Evitare il contatto con persone e materiali.

### Manutenzione

- Attenzione! Scollegare il prodotto dalla rete AC e lasciarlo raffreddare per almeno 10 minuti prima di procedere alla manutenzione.
- Il prodotto può essere aperto esclusivamente dai tecnici specializzati PROLIGHTS o dai partner di assistenza specializzati.
- Gli utenti possono eseguire la pulizia esterna, seguendo le avvertenze e le istruzioni fornite, tuttavia qualsiasi operazione di assistenza non descritta nel presente manuale deve essere deferita a un tecnico specializzato.
- Importante! La polvere eccessiva, il fluido di fumo e l'accumulo di particelle degradano le prestazioni, causano il surriscaldamento e danneggiano l'impianto. La garanzia del prodotto non copre i danni causati da una pulizia o manutenzione inadeguate.



### Sicurezza fotobiologica

- Il presente dispositivo emette radiazioni ottiche potenzialmente pericolose ed è identificato nella categoria Risk Group 1 secondo la norma EN 62471.



### Evitare di fissare la sorgente luminosa in funzione

- Evitare di guardare direttamente la sorgente LED mentre questa è in funzione. Può essere dannoso per gli occhi e per la pelle.
- Durante l'installazione, la messa in servizio e la manutenzione, tenersi pronti all'accensione e movimento immediati del prodotto una volta collegato alla linea di alimentazione.



### Smaltimento

- Il prodotto è fornito in conformità con la European Directive 2012/19/EU - Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Per preservare l'ambiente, smaltire/riciclare il prodotto al termine della sua vita utile in conformità alle normative locali.



### The products to which this manual refers comply with:

- 2014/35/EU - Sicurezza delle apparecchiature elettriche alimentate in bassa tensione (LVD).
- 2014/30/EU - Compatibilità elettromagnetica (EMC).
- 2011/65/EU - Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose (RoHS).
- 2014/53/EU - Direttiva sulle apparecchiature radio (RED).



Altre approvazioni

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCHE

ESPAÑOL

РУССКИЙ

PORTUGUÊS

NEDERLANDS

العربية

日本語

한국어

## Vielen Dank, dass Sie sich für PROLIGHTS entschieden haben

Bitte beachten Sie, dass alle PROLIGHTS-Produkte in Italien gemäß professioneller Qualitäts- und Leistungsanforderungen und für die in diesem Dokument beschriebene Verwendung und Anwendung entworfen wurden.

Jede andere Verwendung, sofern nicht ausdrücklich angegeben, könnte den Zustand/die Betriebsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen und/oder eine Gefahrenquelle darstellen.

Dieses Produkt ist für den professionellen Gebrauch bestimmt. Daher unterliegt die gewerbliche Nutzung dieser Geräte den jeweils geltenden nationalen Unfallverhütungsvorschriften.

Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen. Music & Lights S.r.l. und alle verbundenen Unternehmen schließen jede Haftung für Verletzungen, Schäden, direkte oder indirekte Verluste, Folgeschäden oder wirtschaftliche Verluste oder sonstige Verluste aus, die durch die Verwendung, Unfähigkeit zur Verwendung oder das Vertrauen auf die in diesem Dokument enthaltenen Informationen verursacht werden.

Das Benutzerhandbuch des Produkts kann von der Website [www.prolights.it](http://www.prolights.it) heruntergeladen oder bei den offiziellen PROLIGHTS-Händlern in Ihrer Region angefragt werden ([https://www.prolights.it/sales\\_network.html](https://www.prolights.it/sales_network.html)).

Durch Scannen des folgenden **QR-Codes** gelangen Sie zum Download-Bereich der Produktseite, in dem Sie eine breite Palette immer aktualisierter technischer Dokumentationen finden: Spezifikationen, Benutzerhandbuch, technische Zeichnungen, Fotometrische Daten, Fixture Types, Firmware-Updates für Geräte.



Besuchen Sie den  
Downloadbereich der Produktseite



Das PROLIGHTS-Logo, die PROLIGHTS-Namen und alle anderen Marken in diesem Dokument, die sich auf PROLIGHTS-Dienstleistungen oder PROLIGHTS-Produkte beziehen, sind Marken, die sich im EIGENTUM von Music & Lights S.r.l., seinen verbundenen Unternehmen und Tochterunternehmen befinden oder von diesen lizenziert werden.

PROLIGHTS ist eine eingetragene Marke von Music & Lights S.r.l. Alle Rechte vorbehalten. Music & Lights – Via A. Olivetti, snc - 04026 - Minturno (LT) Italien.

## SICHERHEITSINFORMATIONEN



### WARNUNG!

Bitte lesen Sie die Anweisungen in diesem Abschnitt sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren, mit Strom versorgen, betreiben oder warten, und beachten Sie die Hinweise auch für die zukünftige Handhabung.



Li-ion

### Wartungsrichtlinien für Lithium-Ionen-Akkus

Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akkus müssen regelmäßig gewartet und sorgfältig behandelt werden. Lesen und befolgen Sie die Richtlinien in diesem Dokument, um Lithium-Ionen-Akkus sicher zu verwenden und eine optimale Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Ein Missbrauch des akkubetriebenen Projektors kann dazu führen, dass der Akku heiß wird, explodiert oder sich entzündet und schwere Verletzungen verursacht.

### Überblick

- Nur spezialisierte Techniker dürfen den Akku warten.
- Verwenden Sie nur von Prolights zugelassene Akkus in Ihren Prolights-Produkten.
- Lassen Sie den Projektor nicht für längere Zeit unbenutzt.
- Lithium-Ionen-Akkus entladen sich langsam weiter (Selbstentladung), wenn sie nicht benutzt oder gelagert werden. Überprüfen Sie regelmäßig den Ladezustand des Akkus.
- Die typische Lebensdauer eines Lithium-Ionen-Akkus beträgt etwa zwei Jahre oder rund 300 Ladezyklen, je nachdem, was zuerst der Fall ist. Ein Ladezyklus ist ein Zeitraum, in dem der Akku vollständig aufgeladen, vollständig entladen und wieder vollständig aufgeladen wird.
- Bei Akkus, die keine vollständigen Ladezyklen durchlaufen, kann die Lebenserwartung auch weniger als zwei Jahre betragen.
- Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer und verlieren allmählich ihre Kapazität, eine Ladung zu halten. Dieser Kapazitätsverlust (Alterung) ist irreversibel. Wenn der Akku an Kapazität verliert, verringert sich die Zeit, in der er das Produkt mit Strom versorgt (Laufzeit).

### Wartung des Akkus

- Die Laufzeit Ihres Akkus hängt von der Konfiguration des Produkts und den von Ihnen verwendeten Anwendungen ab.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Ladezustand des Akkus.
- Überwachen Sie Akkus, die sich dem Ende ihrer geschätzten Lebensdauer nähern, sehr sorgfältig.
- Es ist zwingend erforderlich, den Akku durch einen neuen zu ersetzen, um die Gefahr einer Überhitzung und anschließenden Explosion zu vermeiden, wenn Sie eines der folgenden Ereignisse feststellen:
  1. Die Akkulaufzeit sinkt unter etwa 70 % der ursprünglichen Laufzeit.
  2. Die Ladezeit des Akkus erhöht sich erheblich.
  3. Der Projektor erwärmt sich während des Ladevorgangs über die normalen Temperaturen hinaus.
  4. Bei Stößen, Fallenlassen, besonderen thermischen Belastungen.
- Wenn ein Akku über einen längeren Zeitraum gelagert oder anderweitig nicht verwendet wird, beachten Sie unbedingt die Lagerungshinweise in diesem Dokument.
- Laden Sie den Akku immer sofort auf, wenn er fast leer ist.
- Wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen und der Akku bei der Überprüfung keine Ladung mehr aufweist, gilt er als beschädigt. Versuchen Sie nicht, ihn aufzuladen oder zu benutzen. Ersetzen Sie ihn durch einen neuen Akku.



## Aufladen

- Ausführliche Informationen zum Aufladen des Akkus finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Produkts und/oder in der Online-Hilfe. Die neueste Version des Benutzerhandbuchs Ihres Prolights-Produkts finden Sie unter [www.prolights.it](http://www.prolights.it).
- Vermeiden Sie das Aufladen, wenn der Projektor beschädigt ist, eine Fehlfunktion aufweist, manipuliert wurde oder Anzeichen von Feuchtigkeit im Inneren aufweist.
- Nicht unbeaufsichtigt aufladen.
- Laden Sie das Gerät immer mit geöffneter Verpackung/geöffnetem Flightcase auf.
- Befolgen Sie stets die mitgelieferten Ladeanweisungen.
- Laden Sie den im Gerät eingebauten Akku nur mit dem Original-Ladegerät. Verwenden Sie kein Ladegerät eines Drittanbieters.
- Es wird empfohlen, den Akku bei einer Temperatur zwischen 15 °C und 35 °C zu laden.
- Laden Sie das Produkt nicht länger als nötig auf, da dies die Akkukapazität beeinträchtigt und zu Überhitzung führen kann.
- Für das IP-Produkt müssen Sie sicherstellen, dass das Projektorgehäuse und der Ladeanschluss trocken und nicht feucht sind.

## Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, luftigen Ort und fern von brennbaren Gegenständen, um optimale Lagerbedingungen für den Akku zu gewährleisten.
- Setzen Sie den Akku-Projektor keinem Feuer oder Hitze aus.
- Laden oder entladen Sie den Akku vor der Lagerung auf etwa 50 % der Kapazität.
- Laden Sie den Akku mindestens einmal alle sechs Monate auf etwa 50 % seiner Kapazität auf.
- Lagern Sie den Projektor bei Temperaturen zwischen 5 °C und 20 °C (41 °F und 68 °F).

## Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung

- Den Akku nicht zerlegen, zerdrücken oder zerstechen.
- Die externen Kontakte eines Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Entsorgen Sie den Akku nicht in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C (140 °F) aus.
- Vermeiden Sie es, den Akku übermäßigen Stößen oder Vibrationen auszusetzen.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Akku.
- Wenn ein Akkupack auslaufende Flüssigkeiten aufweist, berühren Sie keine davon. Entsorgen Sie einen undichten Akku (siehe „Entsorgung und Recycling“ in diesem Dokument).
- Bei Augenkontakt mit Flüssigkeit die Augen nicht reiben. Augen sofort mindestens 15 Minuten lang gründlich mit Wasser ausspülen, dabei Ober- und Unterlider anheben, bis keine Flüssigkeit mehr zu sehen ist. Einen Arzt aufsuchen.

## Transport

- Informieren Sie sich vor dem Transport eines Lithium-Ionen-Akkus immer über alle geltenden lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften.
- Der Transport von verbrauchten, beschädigten oder zurückgerufenen Akkus kann in bestimmten Fällen ausdrücklich eingeschränkt oder verboten sein.

## Entsorgung und Recycling

- Lithium-Ionen-Akkus unterliegen Entsorgungs- und Recyclingvorschriften, die je nach Land und Region unterschiedlich sind. Informieren Sie sich immer über die für Sie geltenden Vorschriften, bevor Sie einen Akku entsorgen, und befolgen Sie diese. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Organisation für Akkurecycling.
- In vielen Ländern ist die Entsorgung von Elektronik-Altgeräten in normalen Abfallbehältern verboten. Geben Sie nur entladene Akkus in einen Akku-Sammelbehälter.
- Verwenden Sie Isolierband oder eine andere zugelassene Abdeckung über den Anschlusspunkten des Akkus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.



**Dieses Gerät ist nur für die professionelle Verwendung und nicht für den Heimgebrauch bestimmt.**



### **Anschluss an das Stromnetz**

- Der Anschluss an das Stromnetz muss von einem qualifizierten Elektroinstallateur durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Wechselstrom mit 100–240 V, 50–60 Hz. Das Gerät muss elektrisch mit Masse verbunden (geerdet) werden.
- Wählen Sie den Kabelquerschnitt entsprechend der maximalen Stromaufnahme des Produkts und der möglichen Anzahl von Produkten, die an dieselbe Stromleitung angeschlossen sind.
- Der Wechselstromverteilungskreis muss mit einem Schutzschalter für Magnet- und Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein.
- Schließen Sie das Produkt nicht an ein Dimmersystem an, da es andernfalls beschädigt werden kann.



### **Schutz und Warnung vor Stromschlägen**

- Entfernen Sie keine Abdeckung vom Produkt. Trennen Sie das Produkt vor Wartungsarbeiten immer von der Stromversorgung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät elektrisch mit Masse verbunden (geerdet) ist. Verwenden Sie nur eine Stromversorgung (AC), die den örtlichen Bau- und Stromvorschriften entspricht und sowohl Überlast- als auch Erdschlussschutz bietet.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts, ob alle Stromverteilungsgeräte und -kabel in einwandfreiem Zustand sind und den aktuellen Anforderungen aller angeschlossenen Geräte entsprechen.
- Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn der Netzstecker oder eine Dichtung, Abdeckung, ein Kabel oder andere Komponenten beschädigt, defekt, deformiert sind oder Anzeichen von Überhitzung aufweisen.
- Schalten Sie die Stromversorgung erst wieder ein, wenn die Reparaturen abgeschlossen sind.
- Wenden Sie sich an alle in diesem Handbuch nicht beschriebenen Servicevorgänge an das PROLIGHTS-Servicecenter oder ein spezialisierte PROLIGHTS-Servicecenter.



### **Installatie**

- Stellen Sie sicher, dass sich alle sichtbaren Komponenten des Produkts in einem einwandfreien Zustand befinden.
- Stellen Sie sicher, dass der Verankerungspunkt stabil ist, bevor Sie den Projektor positionieren.
- Wenn Sie das Gerät über dem Boden aufhängen, sichern Sie es gegen ein Versagen der primären Aufhängung, indem Sie ein Sicherheitsseil, das als Sicherheitsbefestigung für das Gewicht des Geräts zugelassen ist, am Befestigungspunkt am Hauptrahmen des Produkts anbringen. Wenn das Sicherheitsseil zum Einsatz kommen musste, muss es durch ein neues ersetzt werden.
- Installieren Sie das Produkt nur an gut belüfteten Orten.
- Stellen Sie bei nicht vorübergehenden Installationen sicher, dass die Vorrichtung mit geeigneten korrosionsbeständigen Beschlägen sicher an einer tragenden Oberfläche befestigt ist.
- Stellen Sie bei einer vorübergehenden Installation mit Klemmen sicher, dass das Befestigungselement und/oder die Schrauben mit der Vierteldrehung vollständig eingedreht und mit einem geeigneten Sicherheitsseil gesichert sind.
- Sichern Sie bei erhöhten Installationen die Vorrichtung mit geeigneten Sicherheitsseilen und halten Sie stets die relevanten Lastabmessungen, Sicherheitsstandards und Anforderungen ein.



**T<sub>a</sub> 45 °C**

**T<sub>c</sub> 0 °C**



**T<sub>c</sub> 60 °C**



### Mindestabstand von beleuchteten Objekten

- Der Projektor muss so positioniert werden, dass die vom Lichtstrahl getroffenen Objekte mindestens 0,5 Meter (1,64 Fuß) von der Linse des Projektors entfernt sind.

### Maximale Betriebsumgebungstemperatur (T<sub>a</sub>)

- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Umgebungstemperatur (T<sub>a</sub>) 45 °C (113 ° F) überschreitet.

### Minimum Betriebsumgebungstemperatur (T<sub>a</sub>)

- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Umgebungstemperatur (T<sub>a</sub>) unter 0 °C (32 ° F) liegt.

### Schutz vor Verbrennungen und Feuer

- Das Äußere des Geräts wird während des Gebrauchs heiß. Kontakt mit Personen und Materialien vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum ein freier und ungehinderter Luftstrom vorhanden ist.
- Halten Sie brennbare Materialien von dem Gerät fern
- Setzen Sie die Frontscheibe keinem Sonnenlicht oder einer anderen starken Lichtquelle aus irgendeinem Winkel aus. Linsen können die Sonnenstrahlen im Inneren des Scheinwerfers fokussieren und so eine potenzielle Brandgefahr verursachen.
- Versuchen Sie nicht, Thermostatschalter oder Sicherungen zu umgehen.

### Benutzung in Innenräumen

- Dieses Produkt ist für Innen- und Trockenräume konzipiert.
- Nicht in feuchten oder nassen Umgebungen verwenden und das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals an Orten, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie sicher, dass keine brennbaren Flüssigkeiten, Wasser oder Metallgegenstände in das Gerät gelangen.
- Übermäßiger Staub, künstlicher Nebel und Partikelbildung beeinträchtigen die Leistung, verursachen Überhitzung und beschädigen das Gerät. Schäden, die durch unzureichende Reinigung oder Wartung verursacht wurden, fallen nicht unter die Produktgarantie.

### Temperatur der Außenfläche

- Die Oberfläche des Produkts kann während des Betriebs eine Temperatur von bis zu 60 °C (140 ° F) erreichen. Vermeiden Sie Kontakt mit Personen und Materialien.

### Wartung

- Warnung! Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie es handhaben.
- Nur PROLIGHTS Fachtechniker oder Fachservicepartner dürfen das Gerät öffnen.
- Benutzer können eine externe Reinigung gemäß den angegebenen Warnungen und Anweisungen durchführen. Alle in diesem Handbuch nicht beschriebenen Wartungsarbeiten müssen jedoch einem qualifizierten Servicetechniker überlassen werden.
- Übermäßiger Staub, künstlicher Nebel und Partikelbildung beeinträchtigen die Leistung, verursachen Überhitzung und beschädigen das Gerät. Schäden, die durch unzureichende Reinigung oder Wartung verursacht wurden, fallen nicht unter die Produktgarantie. Reinigung oder Wartung verursacht wurden, fallen nicht unter die Produktgarantie.



### Photobiologische Sicherheit

- Dieses Gerät sendet potenziell gefährliche optische Strahlung aus und ist in die Kategorie Risikogruppe 1 gemäß EN 62471 eingeordnet.



### Schauen Sie während des Betriebs nicht in die Lichtquelle

- Schauen Sie während des Betriebs nicht direkt in die LED-Quelle. Dies kann die Augen und die Haut schädigen.
- Berücksichtigen Sie während der Installation, des Betriebs und der Wartung, dass das Gerät aufleuchtet und sich plötzlich bewegt, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen wird.



### Entsorgung

- Dieses Produkt wird konform mit der EU-Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) geliefert. Um die Umwelt zu schützen, entsorgen/recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den örtlichen Vorschriften.



### Die Produkte, auf die sich dieses Handbuch bezieht, sind konform mit den folgenden Richtlinien:

- 2014/35 / EU - Sicherheit elektrischer Geräte, die mit Niederspannung (LVD) versorgt werden (Niederspannungsrichtlinie).
- 2014/30 / EU - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC).
- 2011/65 / EU - Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS).
- 2014/53 / EU - Funkanlagenrichtlinie (RED).



### Andere Zulassungen

## Gracias por elegir PROLIGHTS

Tenga en cuenta que todos los productos de PROLIGHTS han sido diseñados en Italia para cumplir con los requisitos de calidad y rendimiento para profesionales, y que han sido diseñados y fabricados para el uso y aplicación que aparecen en este documento.

Cualquier otro uso, si no se indica expresamente, podría poner en riesgo el buen estado/funcionamiento del producto o ser una fuente de peligro.

Este producto está destinado para uso profesional. Por lo tanto, el uso comercial de este equipo está sujeto a las normas y reglamentos respectivos aplicables a nivel nacional en materia de prevención de accidentes.

Las características, especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin previo aviso. Music & Lights S.r.l. y todas las compañías afiliadas declinan todo tipo de responsabilidad derivada de cualquier lesión, daño, pérdida directa o indirecta, pérdida consecuente o económica o cualquier otra pérdida ocasionada por el uso, la incapacidad de uso o la utilización de la información contenida en este documento.

El Manual del Usuario del producto se puede descargar desde el sitio web [www.prolights.it](http://www.prolights.it), o se puede consultar a los distribuidores oficiales de PROLIGHTS de su territorio ([https://www.prolights.it/sales\\_network.html](https://www.prolights.it/sales_network.html))

Al escanear el **código QR** que aparece a continuación, accederá al área de descarga de la página del producto, donde puede encontrar un amplio conjunto de documentación técnica actualizada en todo momento: especificaciones, manual de usuario, diagramas técnicos, fotometría, perfiles, y actualizaciones de firmware de dispositivos.



Visite el área de descargas  
de la página del producto



El logotipo de PROLIGHTS, los nombres de PROLIGHTS y todas las demás marcas registradas en este documento relacionadas con los servicios de PROLIGHTS o con los productos de PROLIGHTS son marcas registradas PROPIEDAD o con licencia de Music & Lights S.r.l., sus filiales y subsidiarias.

PROLIGHTS es una marca registrada de Music & Lights S.r.l. Todos los derechos reservados. Music & Lights – Via A. Olivetti, snc - 04026 - Minturno (LT) Italia.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



### ATENCIÓN!

- Lea atentamente las instrucciones que aparecen en esta sección antes de llevar a cabo la instalación y la conexión a la red eléctrica, y antes de utilizar o llevar a cabo tareas de mantenimiento en el producto. Tenga en cuenta las indicaciones para su futura manipulación.



Li-ion

### Pautas de mantenimiento de las baterías de iones de litio

Los productos con baterías recargables de iones de litio requieren un mantenimiento rutinario y cuidado en su uso y manipulación. Lea y siga las directrices de este documento para utilizar de forma segura las baterías de iones de litio y conseguir la máxima duración de las mismas.

El mal uso del proyector con batería integrada puede hacer que la batería se caliente, se rompa o se incendie, y causar lesiones graves.

### Descripción general

- Solo los técnicos especializados pueden realizar el mantenimiento de la batería.
- Utilice únicamente baterías aprobadas por Prolights en sus productos Prolights.
- No se debe dejar el proyector sin usar durante largos periodos de tiempo en el almacén.
- Las baterías de iones de litio siguen descargándose lentamente (autodescarga) cuando no se utilizan o mientras están almacenadas. Compruebe de manera rutinaria el estado de carga de la batería.
- La vida típica estimada de una batería de iones de litio es de unos dos años o de unos 300 ciclos de carga, lo que ocurra primero. Un ciclo de carga es un periodo de uso que va desde la carga completa, a la descarga completa y a la recarga completa de nuevo.
- En el caso de las baterías que no completan los ciclos de carga, la vida útil también puede ser inferior a dos años.
- Las baterías recargables de iones de litio tienen una vida limitada y perderán gradualmente su capacidad de mantener la carga. Esta pérdida de capacidad (envejecimiento) es irreversible. A medida que la batería pierde capacidad, disminuye el tiempo que alimentará el producto (tiempo de funcionamiento).

### Mantenimiento de la batería

- El tiempo de funcionamiento de la batería variará en función de la configuración del producto y de las aplicaciones que ejecute. Compruebe de manera rutinaria el estado de carga de la batería.
- Supervise con atención las baterías que se acercan al final de su vida útil estimada.
- Si observa alguno de los siguientes casos, es obligatorio reemplazar la batería por una nueva para evitar un posible riesgo de sobrecalentamiento y posterior explosión:
- El tiempo de funcionamiento de la batería cae por debajo del 70 % del tiempo de funcionamiento original.
- 1. El tiempo de carga de la batería aumenta significativamente.
- 2. El proyector se calienta durante la carga más allá de las temperaturas normales.
- 3. En caso de colisiones, caídas o tensiones térmicas particulares.
- 4. Si una batería se almacena o no se utiliza durante un periodo prolongado, asegúrese de seguir las instrucciones de almacenamiento de este documento.
- Recargue siempre inmediatamente la batería cuando esté baja.
- Si no sigue las instrucciones y la batería no tiene carga cuando la revise, considere que está dañada. No intente recargarla ni utilizarla. Reemplácela con una batería nueva.

## Carga

- Consulte el manual de usuario de su producto o la asistencia en línea para obtener información detallada sobre la carga de su batería. La última versión del manual de usuario de su producto Prolights se encuentra disponible en [www.prolights.it](http://www.prolights.it).
- Evite realizar la carga si el proyector tiene algún daño, funciona mal o presenta alguna manipulación o signos de humedad en su interior.
- No deje el dispositivo cargando sin vigilancia.
- Carguelo siempre con su embalaje/maletín de transporte abierto.
- Siga siempre las instrucciones de carga incluidas.
- Únicamente cargue la batería montada en el dispositivo con el cargador incorporado. No utilice otros cargadores.
- Se recomienda cargar a una temperatura de entre 15 °C y 35 °C.
- No recargue el producto durante más tiempo del necesario; de lo contrario, afectará a la capacidad de la batería y puede causar sobrecalentamiento.
- En el caso del producto IP, debe asegurarse de que la carcasa del proyector y el conector de carga estén secos y no presenten humedad.

## Almacenamiento

- Almacene el producto en un lugar ventilado, seco y alejado de cualquier objeto inflamable para garantizar unas condiciones óptimas de almacenamiento para la batería.
- No exponga el proyector con batería integrada al fuego o al calor.
- Cargue o descargue la batería hasta aproximadamente el 50 % de su capacidad antes de guardarla.
- Cargue la batería hasta aproximadamente el 50 % de su capacidad al menos una vez cada seis meses.
- Almacene el proyector del producto a temperaturas entre 5 °C y 20 °C (41 °F y 68 °F).

## Precauciones de manipulación

- No desarme, aplaste ni perforo la batería.
- No cortocircuite los contactos externos de una batería.
- No arroje la batería al fuego o al agua.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F).
- Evite exponer la batería a golpes o vibraciones excesivas.
- No utilice baterías dañadas.
- Si un paquete de baterías presente fugas de fluidos, no toque ningún fluido. Deshágase de los paquetes de baterías que presenten fugas (consulte la sección sobre eliminación y reciclaje de este documento).
- En caso de contacto con el fluido, no se frote los ojos. Lávese inmediatamente los ojos con agua durante al menos 15 minutos, levantando los párpados superiores e inferiores, hasta que no queden restos del fluido. Busque atención médica.

## Transporte

- Compruebe siempre todas las normativas locales, nacionales e internacionales aplicables antes de transportar una batería de iones de litio.
- Transportar una batería al final de su vida útil, dañada o retirada del mercado puede, en ciertos casos, limitarse o prohibirse de manera expresa.

## Eliminación y reciclaje

- Las baterías de iones de litio están sujetas a normas de eliminación y reciclaje que varían según el país y la región. Compruebe y siga siempre la normativa vigente antes de deshacerse de cualquier batería. Póngase en contacto con su organización local de reciclaje de baterías.
- Muchos países prohíben la eliminación de residuos de aparatos electrónicos en los contenedores de basura normales. Coloque únicamente las baterías descargadas en un contenedor de recogida de baterías.
- Utilice cinta eléctrica u otro recubrimiento aprobado sobre los puntos de conexión de la batería para evitar cortocircuitos.



**Esta unidad no es para uso doméstico, solo para aplicaciones profesionales.**



### **Conexión a la red eléctrica**

- La conexión a la red eléctrica debe ser realizada por un instalador eléctrico cualificado.
- Utilice solo suministros de corriente AC de 100-240 V 50-60 Hz, el dispositivo debe estar conectado a tierra.
- Seleccione la sección transversal del cable de acuerdo con el consumo de corriente máximo del producto y el número posible de productos conectados a la misma línea de alimentación.
- El circuito de distribución de la corriente AC debe estar equipado con protección magnética + interruptor de corriente residual.
- No lo conecte a un sistema tipo dimmer; podría dañar el producto.



### **Protección y advertencia contra descargas eléctricas**

- No retire ninguna cubierta del producto, siempre desconecte el producto de la corriente AC antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- Asegúrese de que el dispositivo está conectado a la toma de tierra. Utilice solamente tomas de corriente AC que cumplan con las normativas eléctricas e instalaciones locales, y que estén protegidas contra sobrecargas y pérdidas a tierra.
- Antes de utilizar el dispositivo, compruebe que todos los cables y equipos de distribución de alimentación estén en perfectas condiciones y que estén dimensionados para los requisitos actuales de todos los dispositivos conectados.
- Aísle el dispositivo de la corriente inmediatamente si el enchufe o cualquier sello, cubierta, cable u otros componentes presentan daños o están defectuosos, deformados o muestran signos de sobrecalentamiento.
- No vuelva a conectar el dispositivo hasta que se hayan completado las reparaciones.
- Para cualquier otra tarea de mantenimiento no descrita en este manual, comuníquese con el equipo de PROLIGHTS Service o con un centro de PROLIGHTS Service especializados.



### **Instalación**

- Asegúrese de que todas las partes del producto que quedan a la vista estén en buenas condiciones y visibles antes de su uso o instalación.
- Asegúrese de que el punto de anclaje sea estable antes de colocar el proyector.
- Al suspender el dispositivo por encima del nivel del suelo, asegúrelo contra cualquier fallo de los elementos de fijación principales mediante el uso de un cable de seguridad aprobado; actuará como medida de seguridad para el peso del dispositivo de iluminación con respecto al punto de fijación en el armazón principal del producto. En caso de que el cable de seguridad entre en acción, deberá ser reemplazado por uno nuevo.
- Instale el producto solo en lugares bien ventilados.
- Para instalaciones no temporales, asegúrese de que el dispositivo esté bien sujeto a un muro de carga y con un hardware adecuado y resistente a la corrosión.
- Para una instalación temporal con garras, asegúrese de que el cierre de 1/4 de vuelta o los tornillos estén completamente apretados y asegurado con un cable de seguridad adecuado.
- Para instalaciones en posiciones elevadas, asegure el dispositivo con cables de seguridad adecuados y cumpla en todo momento con los requisitos y normativas acordes a la carga.



### **Distancia mínima de los objetos iluminados**

- El proyector debe colocarse de modo que los objetos que reciban el haz de luz estén al menos a 0.5 metros (1.64 pies) de la lente del proyector.

**T<sub>a</sub> 45°C**

### **Temperatura ambiente máxima de funcionamiento (T<sub>a</sub>)**

- No utilice el dispositivo si la temperatura ambiente (T<sub>a</sub>) excede los 45 °C (113 °F).



$T_c 0^{\circ}\text{C}$



### Temperatura ambiente mínima de funcionamiento ( $T_a$ )

- No opere el dispositivo si la temperatura ambiente ( $T_a$ ) es inferior a  $0^{\circ}\text{C}$  ( $32^{\circ}\text{F}$ ).

### Protección contra quemaduras e incendios

- El exterior del dispositivo se calienta durante el uso. Evite que entre en contacto con personas y materiales.
- Asegúrese de que haya flujo de aire libre y sin obstrucciones alrededor del dispositivo.
- Mantenga lejos del dispositivo todo tipo de materiales inflamables.
- No exponga las ópticas frontales a la luz solar ni a ninguna otra fuente de luz fuerte desde ningún ángulo. Las lentes pueden hacer que los rayos del sol se concentren dentro del dispositivo, creando así un peligro potencial de incendio.
- No intente puentear los interruptores termostáticos o fusibles.



### Uso interior

- Este producto está diseñado para ambientes interiores y secos.
- No lo use en ambientes húmedos o mojados y no exponga el dispositivo a la lluvia o la humedad.
- No utilice nunca el dispositivo en lugares sujetos a vibraciones o golpes.
- Asegúrese de que no entren líquidos inflamables, agua u objetos metálicos en el dispositivo.
- La acumulación excesiva de polvo, humo y partículas empeora el rendimiento, provoca sobrecalentamientos y dañará el dispositivo. Los daños causados por una limpieza o mantenimiento inadecuados no están cubiertos por la garantía del producto.

$T_c 60^{\circ}\text{C}$



### Temperatura de la superficie externa

- La superficie del dispositivo puede alcanzar hasta  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ) durante el funcionamiento. Evite que entre en contacto con personas y materiales.

### Mantenimiento

- Atención! Desconecte el dispositivo de la red de corriente AC y deje que se enfríe durante al menos 10 minutos antes de manipularlo.
- Solo los técnicos especializados de PROLIGHTS o colaboradores especializados del Servicio Técnico pueden abrir el dispositivo.
- Los usuarios pueden realizar una limpieza externa, siguiendo las advertencias e instrucciones proporcionadas, pero se debe consultar cualquier tarea de mantenimiento no descrita en este manual con un miembro especializado del Servicio Técnico.
- Importante! La acumulación excesiva de polvo, líquido de humo y partículas empeora el rendimiento, provoca sobrecalentamientos y dañará el dispositivo. Los daños causados por una limpieza o mantenimiento inadecuados no están cubiertos por la garantía del producto.



### Seguridad fotobiológica

- Este dispositivo emite radiación óptica potencialmente peligrosa y se identifica en la categoría del Risk Group 1 de acuerdo con la normativa EN 62471.



### No mire de forma directa a la fuente de iluminación mientras esté en funcionamiento

- No mire de forma directa a la fuente LED mientras esté en funcionamiento. Puede ser perjudicial para los ojos y la piel.
- Durante la instalación, funcionamiento y tareas de mantenimiento, esté preparado para que el dispositivo se encienda y se mueva repentinamente cuando esté conectado a la corriente.



### Eliminación

- Este producto se suministra de conformidad con la European Directive 2012/19/EU: Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Para preservar el medioambiente, deseche/recicle este producto al final de su vida útil de acuerdo con la normativa local.



### Los productos a los que se refiere este manual cumplen con las siguientes normativas:

- 2014/35/EU: Seguridad de los equipos eléctricos de baja tensión (LVD).
- 2014/30/EU: Compatibilidad electromagnética (EMC).
- 2011/65/EU: Restricción de uso de ciertas sustancias peligrosas (RoHS).
- 2014/53/EU: Directiva de equipos de radio (RED).

### Otras aprobaciones



## Благодарим Вас за выбор PROLIGHTS

Пожалуйста, обратите внимание, что вся продукция компании PROLIGHTS разработана в Италии с учетом требований к качеству и характеристиками для профессионального применения, а также для использования в соответствии с требованиями, изложенными в данном документе.

Любые другие варианты использования, если иное не указано в данном документе, могут ухудшить состояние/работу изделия и/или привести к возникновению опасной ситуации.

Данное изделие предназначено для профессионального использования. Следовательно, использование его в коммерческих целях регулируется соответствующими государственными нормативными актами в целях предотвращения несчастных случаев.

Основные и технические характеристики, а также внешний вид изделия могут быть изменены без предварительного уведомления конечного потребителя. Компания Music & Lights Srl и все её официальные представители не несут ответственности за случаи причинения вреда здоровью, материальный ущерб, прямые, косвенные и иные экономические убытки, равно как и иной ущерб, вызванные использованием своей продукции способами, не указанными в данном документе. Руководство пользователя изделия можно загрузить с интернет-сайта [www.prolights.it](http://www.prolights.it) или получить у официальных дистрибьюторов PROLIGHTS в Вашем регионе ([https://www.prolights.it/sales\\_network.html](https://www.prolights.it/sales_network.html)).

Отсканируйте **QR-код**, чтобы перейти напрямую в раздел загрузки документации на Ваше изделие, где вы найдете широкий перечень постоянно обновляемой технической документации: технические характеристики, руководство пользователя, чертежи, фото, библиотеки приборов для световых консолей и обновления программного обеспечения Вашего устройства.



Посетите область загрузки  
на странице продукта



Логотип PROLIGHTS, наименование PROLIGHTS и все другие товарные знаки в данном документе, относящиеся к продукции и услугам компании PROLIGHTS или изделию PROLIGHTS ПРИНАДЛЕЖАТ или лицензированы организацией Music & Lights Srl, ее аффилированными и дочерними компаниями.

PROLIGHTS является зарегистрированным товарным знаком организации Music & Lights Srl. Все права защищены. Юридический адрес правообладателя: Music & Lights – Via A. Olivetti, snc - 04026 - Minturno (LT) Italy.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



### ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!

- Перед установкой, включением, эксплуатацией или техническим обслуживанием изделия внимательно прочитайте инструкции в этом разделе, а также соблюдайте указания по дальнейшему обращению с устройством.



Li-ion

### Рекомендации по техническому обслуживанию литий-ионных аккумуляторов

При использовании литий-ионные аккумуляторы требуют регулярного технического обслуживания и ухода. Чтобы безопасно использовать литий-ионные аккумуляторы и достичь максимального срока их службы, прочтите и следуйте указаниям в этом документе.

Неправильное использование проектора на аккумуляторе может привести к его нагреванию, разрыву корпуса или возгоранию, а также к серьезным травмам.

### Основная информация

- Только специализированный персонал должен ремонтировать батарею.
- Используйте только одобренные Prolights аккумуляторы в ваших изделиях Prolights.
- Не оставляйте проектор выключенным в течение длительного времени при хранении.
- Литий-ионные аккумуляторы продолжают медленно разряжаться (саморазряжаться), когда они не используются или находятся на хранении. Регулярно проверяйте состояние заряда аккумулятора.
- Стандартный расчетный срок службы литий-ионного аккумулятора составляет около двух лет или около 300 циклов зарядки, в зависимости от того, что наступит раньше. Один цикл зарядки — это период использования, начиная от полной зарядки до полной разрядки, и заканчивая полной повторной зарядкой.
- Для аккумуляторов, которые не завершают полные циклы зарядки, ожидаемый срок службы также может составлять менее двух лет.
- Литий-ионные аккумуляторы имеют ограниченный срок службы и постепенно теряют способность удерживать заряд. Эта потеря работоспособности (старение) необратима. Когда аккумулятор теряет емкость, время, в течение которого он будет питать изделие (время работы), уменьшается.

### Обслуживание аккумулятора

- Время работы аккумулятора зависит от конфигурации изделия и области его применения.
- Регулярно проверяйте состояние заряда аккумулятора.
- Тщательно следите за аккумуляторами, срок службы которых подходит к концу.
- Обязательно замените аккумулятор на новый, чтобы предотвратить возможный риск перегрева и последующего взрыва, если вы заметили одно из следующих:
  1. Время работы аккумулятора падает ниже 70% от первоначального.
  2. Время зарядки аккумулятора значительно увеличивается.
  3. Проектор нагревается во время зарядки при температурах, превышающих нормальные.
  4. В случае любых столкновений, падений, или повышенного воздействия тепла.
- Если аккумулятор хранится или иным образом не используется в течение длительного периода времени, обязательно следуйте инструкциям по хранению, приведенным в этом документе.
- Всегда заряжайте аккумулятор сразу же после его разрядки.
- Если вы не следуете инструкциям и аккумулятор был полностью разряжен при проверке, считайте, что он поврежден. Не пытайтесь зарядить или использовать его. Замените аккумулятор на новый.

## Зарядка

- Подробную информацию о зарядке аккумулятора см. в руководстве пользователя и/или в интерактивной справке. Последняя версия руководства пользователя для изделия Prolights доступна по адресу [www.prolights.it](http://www.prolights.it).
- Избегайте зарядки, если проектор имеет какие-либо повреждения, неисправность, признаки вмешательства или попадания влаги внутрь.
- Во время зарядки запрещается оставлять аккумулятор без присмотра.
- Всегда заряжайте аккумулятор с открытой упаковкой/контейнером.
- Всегда следуйте прилагаемым инструкциям по зарядке.
- Заряжайте аккумулятор, установленный в изделии, только с помощью оригинального зарядного устройства. Запрещается использовать стороннее зарядное устройство.
- Рекомендуется заряжать при температуре от 15 до 35 °C.
- Не заряжайте устройство дольше, чем требуется, это снижает емкость аккумулятора и может приводить к перегреву.
- Для изделия с IP необходимо убедиться, что корпус проектора и разъем для зарядки сухие и не имеют признаков влаги.

## Хранение

- Чтобы обеспечить оптимальные условия, храните аккумулятор в хорошо проветриваемом, сухом месте, вдали от легковоспламеняющихся предметов.
- Не подвергайте проектор воздействию огня или тепла.
- Перед хранением зарядите или разрядите аккумулятор примерно до 50%.
- Заряжайте аккумулятор примерно до 50% емкости не реже одного раза в полгода.
- Храните проектор при температуре от 5 до 20 °C (от 41 до 68 °F).

## Правила обращения

- Запрещается разбирать, раздавливать и прокалывать аккумулятор.
- Не замыкайте внешние контакты на аккумуляторе.
- Не выбрасывайте аккумулятор в огонь или воду.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию температур выше 60 °C (140 °F).
- Избегайте воздействия чрезмерных ударов или вибрации на аккумулятор.
- Не используйте поврежденный аккумулятор.
- Если из аккумулятора произошла утечка жидкости, не прикасайтесь к ней. Утилизируйте протекающий аккумулятор (см. раздел «Утилизация и переработка» в этом документе).
- В случае попадания жидкости в глаза не протирайте глаза. Немедленно тщательно промойте глаза водой в течение не менее 15 минут, поднимая верхнее и нижнее веко, пока не останутся никаких признаков жидкости. Обратитесь за медицинской помощью.

## Транспортировка

- Перед транспортировкой литий-ионного аккумулятора всегда проверяйте все действующие местные, национальные и международные правила.
- В некоторых случаях транспортировка отработанного, поврежденного или отозванного аккумулятора может быть специально ограничена или запрещена.

## УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

- Литий-ионные аккумуляторы подлежат утилизации и переработке в зависимости от страны и региона. Перед утилизацией любого аккумулятора всегда проверяйте и соблюдайте действующие правила. Обратитесь в местную организацию, которая занимается утилизацией аккумуляторов.
- Многие страны запрещают выбрасывать отходы электронного оборудования в стандартные емкости для отходов. В контейнер для утилизации аккумуляторов разрешается помещать только разряженные аккумуляторы.
- Во избежание короткого замыкания используйте изолирующую ленту или другое разрешенное покрытие, чтобы закрыть контакты для подключения аккумулятора.



Это устройство не предназначено для домашнего использования; только для профессионального использования.



#### Подключение к электросети

- Подключение к электросети должно выполняться квалифицированным электриком.
- Используйте только источники переменного тока, напряжением 100–240 В, 50-60 Гц, устройство должно быть заземлено.
- Выбирайте сечение кабеля из расчёта максимального потребления тока изделием и возможным количеством устройств, подключенных к одной с ним сети.
- Щиток распределения питания сети переменного тока должен быть оснащен автоматическим выключателем с защитой от утечек тока.
- Не подключайте устройство к регулируемым (диммерным) линиям – это может привести к его выходу из строя.



#### Защита и предупреждение от поражения электрическим током

- Не снимайте крышки с изделия, всегда отключайте изделие от источника питания переменного тока перед обслуживанием.
- Убедитесь, что изделие имеет заземление. Используйте только источники питания переменного тока, которые соответствуют местным нормативам для строительства и работ по электромонтажу и имеют защиту от перегрузки и замыкания на землю (УЗО).
- Перед использованием устройства убедитесь, что все электрощитки, распределительные коробки и кабели находятся в исправном состоянии и рассчитаны на нагрузку всех подключенных устройств.
- Если вилка, розетка, крышки, кабель или другие компоненты устройства повреждены, неисправны, деформированы или имеют признаки перегрева, немедленно отключите устройство от сети.
- Не включайте питание устройства вплоть до полного завершения его ремонта/обслуживания.
- По любым вопросам, касающимся обслуживания устройства, не описанным в данном руководстве, обращайтесь в службу поддержки клиентов PROLIGHTS или в специализированный центр обслуживания клиентов PROLIGHTS.



#### Установка

- Перед использованием или установкой убедитесь, что все видимые части изделия находятся в исправном состоянии.
- Перед монтажом прожектора убедитесь, что точка крепления/подвеса достаточно устойчива.
- При подвешивании устройства, зафиксируйте его на случай поломки основных крепежных элементов с помощью страховочного троса, который одобрен в качестве предохранительного приспособления и выдерживает вес устройства в месте крепления на раме. Если страховочный трос имеет повреждения, его необходимо заменить на новый.
- Устанавливайте изделие только в хорошо проветриваемых местах.
- При монтаже убедитесь, что устройство надежно зафиксировано на поверхности с помощью соответствующих крепежных деталей, обладающих устойчивостью к воздействию коррозии.
- При монтаже с помощью зажимов убедитесь, что зажимы и/или винты креплений застегнуты полностью и устройство закреплено с помощью страховочного троса.
- При монтаже на высоте закрепите прибор соответствующими страховочными тросами. Всегда соблюдайте необходимые размеры троса в зависимости от нагрузки, а также стандарты и требования техники безопасности.



### Минимальное расстояние до освещаемых объектов

- Проектор должен быть расположен таким образом, чтобы объекты, на которые направлен луч света, находились на расстоянии не менее 0.5 метров (1.64 футов) от объектива проектора

**T<sub>a</sub> 45 °C**

### Максимальная рабочая температура окружающей среды (T<sub>a</sub>)

- Запрещается использовать устройство, если температура окружающей среды (T<sub>a</sub>) превышает 45 °C (113 °F).

**T<sub>c</sub> 0 °C**

### Минимальная рабочая температура окружающей среды (T<sub>a</sub>)

- Не используйте прибор, если температура окружающей среды (T<sub>a</sub>) ниже 0 °C (32 °F).



### Защита от ожогов и возгорания

- При работе внешняя часть корпуса изделия нагревается. Избегайте её контакта с людьми и материалами.
- Убедитесь, что вокруг устройства имеется достаточно свободного места для беспрепятственной циркуляции воздуха.
- Легковоспламеняющиеся материалы необходимо располагать подальше от устройства.
- Не подвергайте фронтальное стекло воздействию солнечных лучей или других источников яркого света под любым углом. Линзы могут фокусировать солнечные лучи внутри прибора, создавая потенциальную опасность возгорания.
- Не пытайтесь блокировать работу тепловых реле или предохранителей.



### Использование внутри помещений

- Данное изделие предназначено для использования внутри помещений с низкой относительной влажностью воздуха.
- Не эксплуатируйте во влажных помещениях или влажной среде и не подвергайте устройство воздействию влаги и сырости.
- Никогда не используйте устройство в местах, подверженных вибрации или ударам.
- Убедитесь, что устройство защищено от попадания легковоспламеняющихся жидкостей, воды или металлических предметов.
- Пыль, конденсат от дымовых жидкостей, а также скопление грязи внутри корпуса ухудшают рабочие характеристики, вызывают перегрев и повреждение устройства. Повреждения изделия, вызванные неправильной очисткой или техническим обслуживанием, не являются гарантийными случаями.

**T<sub>c</sub> 60 °C**

### Температура наружной поверхности

- Во время работы температура поверхности корпуса устройства может достигать 60 °C (140 °F). Избегайте контакта с поверхностью людьми и материалами.



### Техническое обслуживание

- Предупреждаем! Перед началом работ отключите прибор от сети переменного тока и дайте ему остыть в течение не менее 10 минут.
- Изделие может открываться только техническими специалистами PROLIGHTS или в авторизованных сервисных центрах компании.
- Пользователям разрешается выполнять наружную очистку в соответствии с предупреждениями и инструкциями, но любое техническое обслуживание, не описанное в данном руководстве, должно выполняться только обученным специалистом по обслуживанию.
- Важно! Пыль, конденсат от дымовых жидкостей, а также скопление грязи внутри корпуса ухудшают рабочие характеристики, вызывают перегрев и повреждение устройства. Повреждения изделия, вызванные неправильной очисткой или техническим обслуживанием, не являются гарантийными случаями.



#### Фотобиологическая безопасность

- Данное устройство является источником потенциально опасного оптического излучения и относится ко х-й категории опасности в соответствии 1 стандартом EN 62471.



#### Не смотрите на включенный источник света.

- Во время работы запрещается направлять луч от светодиодного источника света в глаза. Это может быть вредно для глаз и кожи лица.
- Во время монтажа, эксплуатации и технического обслуживания будьте готовы к тому, что подключенное к источнику питания устройство может начать произвольно вращаться и зажигать луч света.



#### Утилизация

- Это изделие поставляется в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC – Отходы электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Elec-tronic Equipment - WEEE). Для защиты окружающей среды по окончании срока эксплуатации изделия осуществите его утилизацию/вторичную переработку в соответствии с местным законодательством.



#### Изделия, описанные в данном руководстве, соответствуют требованиям:

- Директивы 2014/35/EC – Безопасность низковольтного электрооборудования (Safety of electrical equipment supplied at low voltage - LVD).
- Директивы 2014/30/EC – Электромагнитная совместимость (Electromagnetic Compatibility - ЭМС).
- Директивы 2011/65/EC – Ограничение по использованию опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (Restriction of the use of certain hazardous substances - RoHS).
- 2014/53/EC – Радиооборудование (Radio Equipment Directive - RED).

#### Прочие разрешения





## Obrigado por escolher a PROLIGHTS

Note que todos os produtos PROLIGHTS foram projetados em Itália para responder aos requisitos de qualidade e desempenho de profissional. Foram concebidos e fabricados para o uso e aplicação conforme mostrado neste documento.

Qualquer outro uso, se não indicado expressamente, pode comprometer as boas condições/funcionamento do produto e/ou ser uma fonte de perigo.

Este produto é para uso profissional. Assim, o uso comercial deste equipamento está sujeito às regras e regulamentos nacionais de prevenção de acidentes aplicáveis em cada caso.

Funcionalidades, especificações e aspeto estão sujeitos a modificações sem aviso prévio. A Music & Lights S.r.l. e todas as empresas afiliadas declinam qualquer responsabilidade por qualquer lesão, danos, perdas diretas ou indiretas, perdas consequenciais ou económicas ou qualquer outra perda ocasionada por uso, incapacidade de usar ou confiança nas informações contidas neste documento.

O Manual do Utilizador do produto pode ser transferido do site [www.prolights.it](http://www.prolights.it), ou pode ser pedido aos distribuidores oficiais PROLIGHTS do seu território ([https://www.prolights.it/sales\\_network.html](https://www.prolights.it/sales_network.html))

Digitalizando o código **QR abaixo**, terá acesso à área de transferências da página do produto, onde poderá encontrar um amplo conjunto de documentações técnicas sempre atualizadas: especificações, manual do utilizador, desenhos técnicos, fotometria, personalidades, atualizações de firmware de equipamento.



Visite a área de download  
da página do produto



O logótipo PROGLIGHTS, os nomes da PROLIGHTS e todas as outras marcas registadas deste documento relativos a serviços PROLIGHTS ou produtos PROLIGHTS são marcas registadas DETIDAS ou licenciadas pela Music & Lights S.r.l., suas afiliadas e subsidiárias.

PROLIGHTS é uma marca registada da Music & Lights S.r.l.. Todos os direitos reservados. Music & Lights – Via A. Olivetti, snc - 04026 - Minturno (LT) Itália

## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA



Li-ion

### ATENÇÃO!

- Leia atentamente as instruções desta secção antes de instalar, ligar, operar ou fazer a manutenção do produto e observe as indicações também para o seu manuseamento futuro.

### Orientações para a manutenção de baterias de iões de lítio

Os produtos de baterias recarregáveis de iões de lítio requerem manutenção e cuidados de rotina na sua utilização e manuseamento. Leia e siga as instruções deste documento para utilizar com segurança as baterias de iões de lítio e atingir o tempo de vida útil máximo da bateria.

A utilização incorreta da bateria do projetor pode fazer com que aqueça, quebre ou inflame e cause ferimentos graves.

### Visão geral

- Apenas técnicos especializados podem realizar a manutenção da bateria.
- Utilize apenas baterias aprovadas pela Prolights nos seus produtos Prolights.
- Não deixe o projetor sem utilização por longos períodos de tempo em armazenamento.
- As baterias de iões de lítio continuam a descarregar lentamente (autodescarga) quando não estão a ser utilizadas ou enquanto estão em armazenamento. Verifique rotineiramente o estado de carga da bateria.
- A vida útil típica estimada de uma bateria de iões de lítio é de cerca de dois anos ou cerca de 300 ciclos de carga, o que ocorrer primeiro. Um ciclo de carga é um período de utilização de totalmente carregado, para totalmente descarregado, e totalmente recarregado novamente.
- Para baterias que não completam ciclos completos de carga, a expectativa de vida útil também pode ser inferior a dois anos.
- As baterias recarregáveis de iões de lítio têm uma vida útil limitada e perderão gradualmente a sua capacidade de manter a carga. Esta perda de capacidade (envelhecimento) é irreversível. À medida que a bateria perde capacidade, o período de tempo em que alimentará o produto (tempo de funcionamento) diminui.

### Manutenção da bateria

- O tempo de funcionamento da bateria varia dependendo da configuração do produto e das aplicações que executa.
- Verifique rotineiramente o estado de carga da bateria.
- Monitorize cuidadosamente as baterias que estão a aproximar-se do fim da sua vida útil estimada.
- É obrigatório substituir a bateria por uma nova para evitar qualquer risco de sobreaquecimento e subsequente explosão, se observar uma das situações seguintes:
  1. o tempo de funcionamento da bateria fica abaixo de cerca de 70% do tempo de funcionamento original.
  2. o tempo de carregamento da bateria aumenta significativamente.
  3. o projetor aquece para além das temperaturas normais enquanto carrega.
  4. em caso de colisões, quedas, tensões térmicas particulares.
- Se uma bateria for armazenada ou não for utilizada por um período prolongado, certifique-se de que segue as instruções de armazenamento incluídas neste documento.
- Recarregue sempre a bateria imediatamente quando esta estiver com pouca carga.
- Se não seguir as instruções e a bateria não tiver carga restante quando a verificar, considere-a danificada. Não tente recarregá-la ou utilizá-la. Substitua-a por uma bateria nova.

## Carregamento

- Consulte o manual do utilizador do seu produto e/ou a assistência online para obter informações detalhadas sobre como carregar a bateria. A versão mais recente do manual do utilizador do seu produto Prolights está disponível em [www.prolights.it](http://www.prolights.it).
- Evite carregar se o projetor tiver algum dano, avaria, adulteração ou sinais de humidade no interior.
- Não deixe a carregar sem vigilância.
- Carregue sempre com a embalagem/caixa de transporte aberta.
- Siga sempre as instruções de carregamento fornecidas.
- Carregue apenas a bateria montada na instalação com o carregador original. Não utilize um carregador de terceiros.
- Recomenda-se o carregamento a uma temperatura entre 15 °C e 35 °C.
- Não recarregue o produto por mais tempo do que o necessário, pois isso afetará a capacidade da bateria e pode causar sobreaquecimento.
- Para o produto IP, é necessário certificar-se de que a caixa do projetor e o conector de carregamento estão secos e sem qualquer humidade.

## Armazenamento

- Armazene o produto num local arejado, seco e longe de qualquer objeto inflamável para garantir condições ideais de armazenamento da bateria.
- Não exponha a bateria do projetor ao fogo ou ao calor.
- Carregue ou descarregue a bateria até aproximadamente 50% da capacidade antes do armazenamento.
- Carregue a bateria em aproximadamente 50% da capacidade pelo menos uma vez a cada seis meses.
- Armazene o produto projetor a temperaturas entre 5 °C e 20 °C (41 °F e 68 °F).

## Precauções de manuseamento

- Não desmonte, esmague ou perfure uma bateria.
- Não provoque curto-circuito nos contactos externos de uma bateria.
- Não elimine uma bateria em fogo ou água.
- Não exponha a bateria a temperaturas acima dos 60 °C (140 °F).
- Evite expor a bateria a choques excessivos ou vibrações excessivas.
- Não utilize uma bateria danificada.
- Se uma bateria tiver fugas de fluidos, não toque em nenhum fluido. Elimine uma bateria com fugas (consulte Eliminação e Reciclagem neste documento).
- Em caso de contacto dos olhos com fluidos, não esfregue os olhos. Lave imediatamente os olhos com água abundante durante pelo menos 15 minutos, levantando as pálpebras superiores e inferiores, até que não haja evidências do fluido. Procure assistência médica.

## Transporte

- Verifique sempre todos os regulamentos locais, nacionais e internacionais aplicáveis antes de transportar uma bateria de íões de lítio.
- O transporte de uma bateria em fim de vida, danificada ou recondicionada pode, em certos casos, ser especificamente limitado ou proibido.

## Eliminação e Reciclagem

- As baterias de íões de lítio estão sujeitas a regulamentos de eliminação e reciclagem que variam de acordo com o país e a região. Verifique e siga sempre os regulamentos aplicáveis antes de eliminar qualquer bateria. Contacte a sua organização local de reciclagem de baterias.
- Muitos países proíbem a eliminação de resíduos de equipamentos electrónicos em contentores de resíduos normais. Coloque apenas baterias descarregadas num contentor de recolha de baterias.
- Utilize fita isoladora ou outra cobertura aprovada nos pontos de ligação da bateria para evitar curto-circuitos.



Esta unidade não é para uso doméstico, mas apenas para aplicações profissionais.



### Ligação à rede elétrica

- A ligação à rede elétrica deve ser realizada por um instalador elétrico qualificado.
- Use apenas fontes de alimentação CA 100-240V 50-60 Hz. O equipamento deve ser eletricamente ligado à terra.
- Selecione a secção transversal do fio de acordo com o consumo máximo de corrente do produto e o número possível de produtos ligados à mesma linha de alimentação.
- O circuito de distribuição de energia da rede CA deve estar equipado com proteção por disjuntor de corrente magnético + residual.
- Não ligue a um sistema dimmer; isso poderá danificar o produto.



### Proteção e aviso contra choques elétricos

- Não remova nenhuma tampa do produto, desligue-o sempre da alimentação CA antes de fazer a manutenção.
- Certifique-se de que o equipamento esteja eletricamente ligado à terra. E use apenas uma fonte de alimentação CA que esteja em conformidade com os códigos de electricidade e de construção locais e tenha proteção contra sobrecarga e falta de terra.
- Antes de usar o aparelho, verifique se todos os equipamentos e fios de distribuição da alimentação estão em perfeitas condições e classificados de acordo com os requisitos atuais de todos os dispositivos ligados.
- Isole o aparelho da alimentação imediatamente se a ficha ou qualquer vedação, tampa, fio ou outros componentes estiverem danificados, com defeito, deformados ou com sinais de sobreaquecimento.
- Não volte a ligar a alimentação enquanto as reparações não forem concluídas.
- Encaminhe qualquer operação de serviço não descrita neste manual à equipa de assistência técnica da PROLIGHTS ou a um centro de assistência técnica especializados da PROLIGHTS.



### Instalação

- Certifique-se de que todas as partes visíveis do produto estejam em boas condições visuais antes de serem usadas ou instaladas.
- Verifique se o ponto de fixação é estável antes de posicionar o projetor.
- Ao suspender o equipamento acima do nível do solo, proteja-o contra falhas dos acessórios principais ligando um cabo de segurança que seja certificado como acessório de segurança para o peso do equipamento no ponto de fixação na estrutura principal do produto. Caso o cabo de segurança entre em ação, terá de ser substituído por um novo.
- Instale o produto apenas em locais bem ventilados.
- Para instalações não temporárias, assegure-se de que o equipamento esteja firmemente preso a uma superfície de suporte de carga de material resistente à corrosão.
- Para uma instalação temporária com grampos, verifique se o fixador de quarto de volta e/ou os parafusos estão totalmente apertados e fixados com um cabo de segurança adequado.
- Para instalações elevadas, fixe o equipamento com cabos de segurança adequados e cumpra sempre os requisitos de carga, os padrões e os requisitos de segurança relevantes.



### Distância mínima de objetos iluminados

- O projetor precisa de ser posicionado de forma a que os objetos atingidos pelo feixe de luz estejam a pelo menos 0.5 metros (1.64 pés) da lente do projetor.

T<sub>a</sub> 45°C

### Temperatura ambiente máxima de funcionamento (Ta)

- Não opere o equipamento se a temperatura ambiente (Ta) exceder 45 °C (113 °F).

**T<sub>c</sub> 0 °C**



### Temperatura ambiente mínima de funcionamento (Ta)

- Não opere o equipamento se a temperatura ambiente (Ta) estiver abaixo de 0 ° C (32 ° F).

### Proteção contra queimaduras e incêndio

- O exterior do equipamento fica quente durante o uso. Evite o contacto de pessoas ou materiais.
- Assegure-se de que haja fluxo de ar livre e sem obstruções em volta do dispositivo.
- Mantenha materiais inflamáveis bem afastados do equipamento.
- Não exponha o vidro frontal à luz do sol ou a qualquer outra fonte de luz forte, em qualquer ângulo. As lentes podem focar os raios de sol dentro do aparelho, criando um risco potencial de incêndio.
- Não tente fazer derivações de interruptores ou fusíveis termostáticos.



### Uso em Interiores

- Este produto foi concebido para ambientes interiores e secos.
- Não use em ambientes húmidos ou molhados e não exponha o aparelho a chuva ou humidade.
- Nunca use o aparelho em locais sujeitos a vibrações ou solavancos.
- Certifique-se de que líquidos inflamáveis, água ou objetos de metal não entrem no aparelho.
- A acumulação excessiva de poeira, resíduos de fumos e partículas prejudica o desempenho, causa sobreaquecimento e danifica o equipamento. Danos causados por limpeza ou manutenção inadequada não são cobertos pela garantia do produto.

**T<sub>c</sub> 60 °C**



### Temperatura da superfície externa

- A superfície do dispositivo elétrico pode atingir até 60 °C (140 °F) durante a operação. Evite o contacto com pessoas e materiais.

### Manutenção

- Atenção! Desligue o aparelho da alimentação elétrica CA e deixe-o arrefecer pelo menos 10 minutos antes de o manusear.
- Apenas técnicos especializadas pela PROLIGHTS ou seus parceiros de serviço especializados têm permissão para abrir o equipamento.
- Os utilizadores podem realizar uma limpeza externa, seguindo os avisos e instruções fornecidos, mas qualquer operação de serviço não descrita neste manual deve ser entregue a um técnico especializado.
- Importante! A acumulação excessiva de poeira, resíduos de fumos e partículas prejudica o desempenho, causa sobreaquecimento e danifica o equipamento. Danos causados por limpeza ou manutenção inadequada não são cobertos pela garantia do produto.



### Segurança fotobiológica

- Este dispositivo emite radiação ótica potencialmente perigosa e é identificado na categoria de Risk Group 1, de acordo com a EN 62471.



### Não olhe diretamente para a fonte de luz

- Não olhe diretamente para a fonte de LED durante a operação. Pode ser prejudicial para os olhos e a pele.
- Durante a instalação, operação e manutenção, esteja preparado para que o aparelho acenda e se mova repentinamente quando ligado à corrente.



### Eliminação

- Este produto é fornecido em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE - Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE). Para preservar o meio ambiente, elimine/recicle este produto no final da sua vida útil, de acordo com a regulamentação local.



### Os produtos a que este manual se refere estão em conformidade com:

- 2014/35 / EU - Segurança de equipamentos elétricos alimentados em baixa tensão (LVD).
- 2014/30 / UE - Compatibilidade eletromagnética (EMC).
- 2011/65 / UE - Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas (RoHS).
- 2014/53 / UE - Diretiva de equipamentos de rádio (RED).



### Outras aprovações

## Bedankt voor het kiezen voor PROLIGHTS

Houd er rekening mee dat elk PROLIGHTS-product in Italië is ontworpen om te voldoen aan kwaliteits- en prestatie-eisen voor professionals en is ontworpen en vervaardigd voor gebruik en toepassing zoals weergegeven in dit document.

Elk ander gebruik, indien niet uitdrukkelijk aangegeven, kan de goede staat/werking van het product in gevaar brengen en/of een bron van gevaar zijn.

Dit product is bedoeld voor professioneel gebruik. Daarom is commercieel gebruik van deze apparatuur onderworpen aan de respectievelijke nationale regels en voorschriften voor ongevallenpreventie.

Functies, specificaties en het uiterlijk kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving. Music & Lights S.r.l en alle aangesloten bedrijven zijn niet aansprakelijk voor enig letsel, schade, direct of indirect verlies, gevolgschade of economisch verlies of enig ander verlies veroorzaakt door het gebruik van, het onvermogen om te gebruiken of het vertrouwen op de informatie in dit document.

De gebruikershandleiding voor het product kan worden gedownload van de website [www.prolights.it](http://www.prolights.it), of kan worden opgevraagd bij de officiële PROLIGHTS-distributeurs in uw gebied ([https://www.prolights.it/sales\\_network.html](https://www.prolights.it/sales_network.html))

Als u de onderstaande **QR-code** scant, krijgt u toegang tot het downloadgedeelte van de productpagina, waar u groot assortiment van altijd bijgewerkte technische documentatie kunt vinden: specificaties, gebruikershandleiding, technische tekeningen, fotometrie, personalities en firmware-updates voor armaturen.



Bezoek het downloadgedeelte  
van de productpagina



Het PROLIGHTS-logo, PROLIGHTS-namen en andere handelsmerken in dit document met betrekking tot PROLIGHTS-services of PROLIGHTS-producten zijn handelsmerken die EIGENDOM zijn of in licentie zijn gegeven door Music & Lights S.r.l. en zijn dochterondernemingen.

PROLIGHTS is een geregistreerd handelsmerk van Music & Lights S.r.l.. Alle rechten voorbehouden. Music & Lights - Via A. Olivetti, snc - 04026 - Minturno (LT) Italië.



## WAARSCHUWING!

- Lees de instructie in dit hoofdstuk zorgvuldig door voordat u het product installeert, van stroom voorziet, bedient of er onderhoud aan pleegt en houd u ook aan de aanwijzingen voor toekomstige behandeling.



Li-ion

## Onderhoudsrichtlijnen voor lithium-ion-accu's

Lithium-Ion oplaadbare accu's producten vereisen routine onderhoud en zorg in het gebruik en de behandeling. Lees en volg de richtlijnen in dit document om lithium-ion-accu's veilig te gebruiken en de maximale levensduur van de accu te bereiken.

Als u de accuprojector verkeerd gebruikt, kan de accu heet worden, scheuren of ontbranden en ernstig letsel veroorzaken.

## Overzicht

- Alleen gespecialiseerd technici mogen de accu onderhouden.
- Gebruik alleen door Prolights goedgekeurde accu in uw Prolights-producten.
- Laat de projector niet voor langere tijd ongebruikt in de opslag.
- Lithium-Ion-accu's blijven langzaam ontladen (zelfontlading) wanneer ze niet in gebruik zijn of in opslag zijn. Controleer regelmatig de laadstatus van de accu.
- De typische geschatte levensduur van een lithium-ion-accu is ongeveer twee jaar of ongeveer 300 laadcycli, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet. Eén laadcyclus is een gebruikperiode van volledig opgeladen tot volledig ontladen en opnieuw volledig opgeladen.
- Voor accu's die niet volledig opgeladen zijn, kan de levensduur ook minder dan twee jaar bedragen.
- Oplaadbare lithium-ion-accu's hebben een beperkte levensduur en verliezen geleidelijk hun capaciteit om een lading vast te houden. Dit capaciteitsverlies (veroudering) is onomkeerbaar. Naarmate de accu capaciteit verliest, neemt de tijd dat het product van stroom wordt voorzien (looptijd) af.

## Accuonderhoud

- De looptijd van uw accu is afhankelijk van de configuratie van het product en de toepassingen die u uitvoert.
- Controleer regelmatig de laadstatus van de accu.
- Houd zorgvuldig toezicht op accu's die het einde van hun geschatte levensduur naderen.
- Het is verplicht om de accu te vervangen door een nieuwe om het uiteindelijke risico van oververhitting en daaropvolgende explosie te voorkomen, als u een van de volgende zaken opmerkt:
  1. De levensduur van de accu daalt tot minder dan ongeveer 70% van de oorspronkelijke looptijd.
  2. De laadtijd van de accu neemt aanzienlijk toe.
  3. De projector warmt op tijdens het opladen boven de normale temperaturen.
  4. Bij botsingen, vallen, bijzondere thermische spanningen.
- Als een accu gedurende een langere periode wordt opgeslagen of anderszins ongebruikt is, moet u de opslaginstructies in dit document volgen.
- Laad altijd onmiddellijk op wanneer de accu bijna leeg is.
- Als u de instructies niet opvolgt en de accu geen lading meer heeft wanneer u deze controleert, beschouw deze dan als beschadigd. Probeer het niet op te laden of te gebruiken. Vervang deze vervolgens door een nieuwe accu.



## Opladen

- Raadpleeg de gebruikershandleiding en/of online help van uw product voor gedetailleerde informatie over het opladen van de accu. De nieuwste versie van uw Prolights-producthandleiding is beschikbaar op [www.prolights.it](http://www.prolights.it).
- Vermijd opladen als de projector schade, storing, geknoei of tekenen van vocht binnenin heeft.
- Laad de accu niet zonder toezicht op.
- Laad altijd op met de verpakking/flightcase open.
- Volg altijd de meegeleverde oplaadinstructies.
- Laad de accu die in de armatuur is gemonteerd alleen op met de originele lader. Gebruik geen oplader van derden.
- Het wordt aanbevolen om de accu op te laden bij een temperatuur tussen 15 °C en 35 °C.
- Laad het product niet langer op dan nodig is, dit heeft invloed op de accucapaciteit en kan oververhitting veroorzaken.
- Voor het IP-product moet u ervoor zorgen dat de behuizing van de projector en de laadconnector droog zijn zonder vocht.

## Opbergen

- Bewaar het product op een lichte, droge plaats en uit de buurt van brandbare voorwerpen om optimale opslagomstandigheden voor de accu te garanderen.
- Stel de accuprojector niet bloot aan vuur of hitte.
- Laad de accu op of ontlad deze tot ongeveer 50% van de capaciteit voordat u deze opslaat.
- Laad de accu ten minste eenmaal per halfjaar op tot ongeveer 50% van de capaciteit.
- Bewaar de productprojector bij temperaturen tussen 5 °C en 20 °C (41 °F en 68 °F).

## Voorzorgsmaatregelen bij het hanteren

- Demonteer, verbijzel of prik een accu niet door.
- Sluit de externe contacten van een accu niet af.
- Gooi een accu niet in vuur of water.
- Stel een accu niet bloot aan temperaturen boven 60 °C (140 °F).
- Stel de accu niet bloot aan overmatige schokken of trillingen.
- Gebruik geen beschadigde accu.
- Als een accu lekkende vloeistoffen bevat, raak dan geen vloeistoffen aan. Gooi een lekkende accu weg (zie Afvoer en recycling in dit document).
- Bij contact met de ogen, niet in de ogen wrijven. Spoel de ogen onmiddellijk grondig met water gedurende ten minste 15 minuten, waarbij u de bovenste en onderste oogleden optilt, totdat er geen tekenen van de vloeistof meer zijn. Raadpleeg een arts.

## Transport

- Controleer altijd alle toepasselijke lokale, nationale en internationale voorschriften voordat u een lithium-ion-accu vervoert.
- Het vervoer van een afgedankte, beschadigde of teruggeroepen accu kan in bepaalde gevallen specifiek worden beperkt of verboden.

## Afdanken en recycling

- Lithium-ion-accu's zijn onderworpen aan voorschriften voor verwijdering en recycling die per land en regio verschillen. Controleer en volg altijd uw toepasselijke voorschriften voordat u een accu weggooit. Neem contact op met uw lokale organisatie voor accurecycling.
- Veel landen verbieden de verwijdering van afgedankte elektronische apparatuur in standaard afvalbakken. Plaats lege accu's alleen in een opvangbak voor accu's.
- Gebruik elektrische tape of een andere goedgekeurde afdekking over de aansluitpunten van de accu om kortsluiting te voorkomen.



**Dit apparaat is niet bedoeld voor huishoudelijk gebruik, alleen voor professionele toepassingen.**



### **Aansluiting op netvoeding**

- De aansluiting op het lichtnet moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektrische installateur.
- Gebruik alleen wisselstroomvoedingen van 100-240V 50-60 Hz, de armatuur moet elektrisch worden geaard.
- Selecteer de kabeldoorsnede in overeenstemming met de maximale stroomafname van het product en het mogelijke aantal producten dat op dezelfde voedingslijn is aangesloten.
- Het wisselstroomverdelingscircuit moet zijn uitgerust met een magnetische + aardlekschakelaar.
- Sluit hem niet aan op een dimmersysteem; dit kan het product beschadigen.



### **Bescherming en waarschuwing tegen elektrische schokken**

- Verwijder geen afdekking van het product, koppel het product altijd los van de wisselstroom voordat u onderhoud pleegt.
- Zorg ervoor dat het armatuur elektrisch is geaard. En gebruik alleen een wisselstroombron die voldoet aan de lokale bouw- en elektrische voorschriften en die zowel overbelasting als aardlekbeveiliging heeft.
- Controleer voordat u het armatuur gebruikt of alle stroomverdelingsapparatuur en -kabels in perfecte staat zijn en geschikt zijn voor de huidige vereisten van alle aangesloten apparaten.
- Koppel het armatuur onmiddellijk los van de stroom als de stekker of een afdichting, deksel, kabel of andere componenten beschadigd, defect, vervormd is of tekenen van oververhitting vertoont.
- Schakel de stroom niet opnieuw in voordat de reparaties zijn voltooid.
- Laat servicewerkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven door het PROLIGHTS-serviceteam of een gespecialiseerd PROLIGHTS-servicecentrum.



### **Installatie**

- Zorg ervoor dat alle zichtbare delen van het product in goed zichtbaar zijn voor gebruik of installatie.
- Zorg ervoor dat het verankeringspunt stabiel is voordat u de projector plaatst.
- Wanneer u het armatuur boven de grond hangt, moet u het beveiligen tegen het falen van primaire bevestigingen door een veiligheidskabel te bevestigen, die is goedgekeurd als veiligheidsbevestiging voor het gewicht van het armatuur, op het bevestigingspunt op het hoofdframe van het product. Als de veiligheidskabel is gebruikt, moet deze worden vervangen door een nieuwe.
- Installeer het product alleen op goed geventileerde plaatsen.
- Zorg er bij niet-tijdelijke installaties voor dat het armatuur stevig is bevestigd aan een draagvlak met geschikte corrosiebestendige hardware.
- Zorg er bij een tijdelijke installatie met klemmen voor dat de kwartslagbevestiging en/of schroeven volledig zijn gedraaid en vastgezet met een geschikte veiligheidskabel.
- Bevestig het armatuur voor verhoogde installaties met geschikte veiligheidskabels en houd u altijd aan de relevante afmetingen, veiligheidsnormen en vereisten.

### **Minimale afstand van verlichte objecten**

- De projector moet zo worden geplaatst dat de objecten die door de lichtstraal worden geraakt minstens 0.5 meters (1.64 ft) van de lens van de projector verwijderd zijn.



**T<sub>a</sub> 45°C**

### **Max. omgevingstemperatuur (Ta)**

- Gebruik de armatuur niet als de omgevingstemperatuur (Ta) hoger is dan 45 °C (113 °F).

**T<sub>c</sub> 0 °C****Min. omgevingstemperatuur (Ta)**

- Gebruik het armatuur niet als de omgevingstemperatuur (Ta) lager is dan 0 ° C (32 ° F).

**Bescherming tegen brandwonden en vuur**

- De buitenkant van het armatuur wordt heet tijdens gebruik. Vermijd contact met personen en materialen.
- Zorg ervoor dat er een vrije en onbelemmerde luchtstroom rond de armatuur is.
- Houd brandbare materialen uit de buurt van het armatuur
- Stel het voorglas niet bloot aan zonlicht of een andere sterke lichtbron vanuit welke hoek dan ook. Lenzen kunnen de zonnestralen in het armatuur focussen, wat een potentieel brandgevaar oplevert.
- Probeer thermostatische schakelaars of zekeringen niet te omzeilen.

**Gebruik binnenshuis**

- Dit product is ontworpen voor binnen- en droge omgevingen.
- Niet gebruiken in vochtige of natte omgevingen en stel het armatuur niet bloot aan regen of vocht.
- Gebruik het armatuur nooit op plaatsen die onderhevig zijn aan trillingen of stoten.
- Zorg ervoor dat er geen brandbare vloeistoffen, water of metalen voorwerpen in het armatuur komen.
- Overmatige ophoping van stof, rookvloeistof en deeltjes vermindert de prestaties, veroorzaakt oververhitting en beschadigt het armatuur. Schade veroorzaakt door onvoldoende reiniging of onderhoud valt niet onder de productgarantie.

**T<sub>c</sub> 60 °C****Temperatuur van het buitenoppervlak**

- Het oppervlak van het armatuur kan tijdens gebruik oplopen tot 60 ° C (140 ° F). Vermijd contact met mensen en materialen.

**Onderhoud**

- Waarschuwing! Koppel het armatuur los van de wisselstroom en laat het minimaal 10 minuten afkoelen voordat u het aanraakt.
- Alleen gespecialiseerde PROLIGHTS-technici of gespecialiseerde servicepartners mogen de armatuur openen.
- Gebruikers kunnen externe reiniging uitvoeren volgens de gegeven waarschuwingen en instructies, maar elke servicebewerking die niet in deze handleiding wordt beschreven, moet worden doorverwezen naar een gespecialiseerde onderhoudstechnicus.
- Belangrijk! Overmatige ophoping van stof, rookvloeistof en deeltjes vermindert de prestaties, veroorzaakt oververhitting en beschadigt het armatuur. Schade veroorzaakt door onvoldoende reiniging of onderhoud valt niet onder de productgarantie.

**Fotobiologische veiligheid**

- Dit apparaat zendt potentieel gevaarlijke optische straling uit en wordt geïdentificeerd in de categorie van risicogroep 1 volgens EN 62471.

**Kijk niet in de werkende lichtbron**

- Kijk tijdens gebruik niet rechtstreeks in de LED-bron. Het kan schadelijk zijn voor ogen en huid.
- Wees tijdens installatie, bediening en onderhoud erop voorbereid dat het armatuur oplicht en plotseling beweegt wanneer deze op de stroom is aangesloten.

**Afvoeren**

- Dit product wordt geleverd in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19 / EU - Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Om het milieu te sparen, dient u dit product aan het einde van zijn levensduur af te voeren/te recycleren in overeenstemming met de lokale regelgeving.



#### De producten waarnaar deze handleiding verwijst, voldoen aan:

- 2014/35 / EU - Veiligheid van elektrische apparatuur geleverd op laagspanning (LVD).
- 2014/30 / EU - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC).
- 2011/65 / EU - Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen (RoHS).
- 2014/53 / EU - Richtlijn radioapparatuur (RED).

#### Andere goedkeuringen

ENGLISH

Français

ITALIANO

DEUTSCHE

ESPAÑOL

РУССКИЙ

PORTUGUÊS

NEDERLANDS

العربية

日本語

한국어

شكرًا لاختيارك PROLIGHTS .

يرجى ملاحظة أن كل منتجات PROLIGHTS مصممة في إيطاليا لتلبية متطلبات المتخصصين بالجودة والأداء وقد صُممت وصُنعت للاستخدام والتطبيق كما هو موضح في هذه الوثيقة.

أي استخدام آخر، إذا لم يُذكر صراحةً، قد يُضرّ بحالة/ التشغيل الجيد للمنتج و/ أو قد يصبح مصدرًا للخطر.

هذا المنتج مخصص للاستخدام المهني. لذلك، يخضع الاستخدام التجاري لهذه المعدات للقواعد واللوائح الوطنية المعمول بها على التوالي لمنع الحوادث.

الميزات والمواصفات والمظهر عرضة للتغيير دون إشعار. Music & Lights S.r.l. وجميع الشركات التابعة تخلي مسؤوليتها عن أي إصابة، أو ضرر، أو خسارة مباشرة أو غير مباشرة أو خسارة متتبية أو اقتصادية أو أي خسارة أخرى ناجمة عن استخدام المعلومات الواردة في هذا المستند أو عدم القدرة على استخدامها أو الاعتماد عليها.

يمكن تحميل دليل المستخدم للمنتج من موقع الويب [www.prolights.it](http://www.prolights.it)، أو يمكن الاستفسار من موزعي PROLIGHTS الرسميين في منطقتكم ([https://www.prolights.it/sales\\_network.html](https://www.prolights.it/sales_network.html))

عند مسح رمز QR أدناه، ستصل إلى منطقة التنزيل في صفحة المنتج، حيث يمكنك العثور على مجموعة واسعة من الوثائق الفنية التي يتم تحديثها دائمًا: المواصفات ودليل المستخدم والرسومات الفنية والقياسات الضوئية والشخصيات وتحديثات البرامج الثابتة.



+ نئ شيج نيا + ئل عيه + ئس لمي شت + هل  
سجيم نيا + ئذك طن



إن شعار PROLIGHTS وأسماء PROLIGHTS وجميع العلامات التجارية الأخرى في هذا المستند المتعلقة بخدمات PROLIGHTS أو منتجات PROLIGHTS هي علامات تجارية مملوكة أو مرخصة لصالح Music & Lights S.r.l. وشركاتها الفرعية والشركات التابعة لها.

PROLIGHTS هي علامة تجارية مسجلة لصالح Music & Lights S.r.l. جميع الحقوق محفوظة. Italy عبر 04026 - Minturno - snc - A. Olivetti - Music & Lights

## معلومات السلامة

تحذير!



- يُرجى قراءة التعليمات الواردة في هذا القسم بعناية قبل تثبيت المنتج أو وصله بالطاقة أو تشغيله أو صيانته مع الانتباه للمؤشرات أيضًا للتعامل معه في المستقبل.

إرشادات صيانة بطارية ليثيوم-أيون

تتطلب منتجات بطارية ليثيوم-أيون أيون القابلة لإعادة الشحن صيانة وعناية روتينية في استخدامها والتعامل معها. اقرأ واتبع الإرشادات الواردة في هذا المستند لاستخدام بطارية ليثيوم-أيون بأمان وتحقيق الحد الأقصى لعمر البطارية.

قد يتسبب سوء استخدام بروجيكتور البطارية إلى ارتفاع درجة حرارة البطارية أو تعطلها أو اشتعالها، وقد تتسبب في إصابة خطيرة.



Li-ion

نظرة عامة

- يمكن للفنيين المتخصصين فقط إصلاح البطارية
- استخدم فقط البطاريات المعتمدة من Prolights في منتجاتك من Prolights.
- لا تترك البروجيكتور دون استخدام لفترات طويلة من الوقت في التخزين.
- تستمر بطاريات ليثيوم-أيون في التفريغ ببطء (التفريغ الذاتي) عندما لا تكون قيد الاستخدام أو أثناء التخزين. تحقق بشكل روتيني من حالة شحن البطارية.
- يبلغ العمر التقديري المثالي لبطارية ليثيوم-أيون حوالي عامين أو حوالي 300 دورة شحن، أيهما يحدث أولاً. دورة الشحن الواحدة هي فترة الاستخدام من الشحن الكامل، إلى التفريغ الكامل، وإعادة الشحن الكامل مرة أخرى.
- بالنسبة للبطاريات التي لا تكمل دورات الشحن الكاملة، قد يكون العمر المتوقع أقل من عامين أيضًا.
- تتميز بطاريات ليثيوم-أيون القابلة لإعادة الشحن بعمر محدود وستفقد تدريجيًا قدرتها على الاحتفاظ بالشحن. وهذا الفقدان للقدرة (التقادم) لا رجعة فيه. مع فقدان البطارية للسعة، ستقل مدة تشغيل المنتج (وقت التشغيل).

صيانة البطارية

- يختلف وقت تشغيل البطارية باختلاف تكوين المنتج والتطبيقات التي تقوم بتشغيلها.
- تحقق بشكل روتيني من حالة شحن البطارية.
- انتبه بعناية إلى البطاريات التي تقترب من نهاية عمرها التقديري.
- من الضروري استبدال البطارية ببطارية جديدة لمنع خطر ارتفاع درجة الحرارة والانفجار اللاحقين، إذا لاحظت أيًا مما يلي:
- 1. ينخفض وقت تشغيل البطارية إلى أقل من 70% من وقت التشغيل الأصلي.
- 2. سيزداد وقت شحن البطارية بشكل كبير.
- 3. يسخن البروجيكتور أثناء الشحن إلى أكثر من درجات الحرارة العادية.
- 4. في حالة حدوث أي صدم أو سقوط أو إجهاد حراري معين.
- إذا كانت البطارية مخزنة أو غير مستخدمة لفترة طويلة، فتأكد من اتباع تعليمات التخزين الواردة في هذا المستند.
- يُرجى دائمًا إعادة الشحن فورًا عندما تكون طاقة البطارية منخفضة.
- إذا لم تتبع الإرشادات، ولم يبق في البطارية أي شحن عند فحصها، فاعثرها تالفة. لا تحاول إعادة شحنها أو استخدامها. استبدلها ببطارية جديدة.

## الشحن

- راجع دليل المستخدم الخاص بمنتجك و/أو التعليمات عبر الإنترنت للحصول على معلومات مفصلة حول شحن بطاريته. يتوفر أحدث إصدار من دليل مستخدم منتجك من Prolights على [www.prolights.it](http://www.prolights.it).
- تجنّب الشحن إذا كان البروجكتور يعاني من أي تلف أو عطل أو مع وجود علامات رطوبة في الداخل.
- لا تشحن دون مراقبة.
- يُرجى شحنها دائمًا وغلافها/ صندوقها مفتوح.
- اتبع دائمًا تعليمات الشحن المتوفرة.
- اشحن البطارية المثبتة في الوحدة فقط باستخدام الشاحن الأصلي. لا تستخدم أنواع شواحن أخرى.
- يوصى بالشحن عند درجة حرارة تتراوح بين 15 درجة مئوية و 35 درجة مئوية.
- لا يجب إعادة شحن المنتج لفترة أطول من اللازم، فقد يؤثر ذلك على سعة البطارية وقد يتسبب في ارتفاع درجة الحرارة.
- بالنسبة لمنتج IP، يجب التأكد من جفاف غلاف البروجكتور وموصل الشحن ومن دون أي رطوبة.

## التخزين

- خزن المنتج في مكان جاف وجيد التهوية وبعيدًا عن أي شيء قابل للاشتعال لضمان ظروف التخزين المثلى للبطارية.
- لا تعرض بروجكتور البطارية للحريق أو الحرارة.
- شحن البطارية أو تفريغها إلى ما يقرب من 50% من السعة قبل التخزين.
- شحن البطارية إلى ما يقرب من 50% من السعة مرة واحدة على الأقل كل ستة أشهر.
- خزن بروجكتور المنتج في درجات حرارة تتراوح بين 5 درجة مئوية و 20 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت و 68 درجة فهرنهايت).

## احتياطات التعامل:

- لا تلمس بطارية أو سحقتها أو ثقبها.
- لا تلمس بفصل توصيلات البطارية.
- لا تتخلص من البطارية في النار أو الماء.
- لا تعرض البطارية لدرجات حرارة أعلى من 60 درجة مئوية (140 درجة فهرنهايت).
- تجنّب تعريض البطارية لصدمة أو اهتزاز مفرطين.
- لا تستخدم بطارية تالفة.
- إذا احتوى تغليف البطارية على سائل متسربة، فلا تلمس هذه السوائل. تخلص من البطارية التي تسرب (انظر التخلص وإعادة التدوير في هذا المستند).
- في حالة ملامسة السائل للعينين، فلا تفرجهما. اغسل العينين على الفور بالماء لمدة 15 دقيقة على الأقل، وافرغ الجفنين العلوي والسفلي، حتى لا يبقى أي دليل على وجود السائل. اطلب عناية طبية.

## النقل

- تحقق دائمًا من جميع اللوائح المحلية والوطنية والدولية المعمول بها قبل نقل بطارية ليثيوم-أيون.
- قد يكون نقل بطارية منتهية الصلاحية أو تالفة أو مسحوبة، في بعض الحالات، مقيّدًا أو محظورًا على وجه التحديد.

## التخلص وإعادة التدوير

- تخضع بطاريات ليثيوم-أيون لأنظمة التخلص وإعادة التدوير التي تختلف باختلاف البلد والمنطقة. تحقّق دائمًا من اللوائح المعمول بها واتبعها قبل التخلص من أي بطارية. اتصل بالمؤسسة المحلية لإعادة تدوير البطاريات.
- تحظر بلدان كثيرة التخلص من نفايات المعدات الإلكترونية في حاويات النفايات العادية. ضع البطاريات التي تم تفريغها فقط في حاوية تجميع البطاريات.
- استخدم شريطًا كهربائيًا أو أي غطاء آخر معتمد فوق نقاط توصيل البطارية لمنع حدوث دوائر قصر.

لم تُصمم هذه الوحدة للاستخدام المنزلي، بل للتطبيقات المهنية فقط.





- يُرجى عدم إزالة أي غطاء من المنتج، مع فصل المنتج دائماً عن طاقة AC قبل الصيانة.
- تأكد من أن الجهاز مؤرض كهربائياً (تأريض). واستخدم فقط مصدر طاقة AC متوافق مع قوانين البناء المحلية والرموز الكهربائية مع وجود حماية من الحمل الزائد وخلل التأريض.
- قبل استخدام الجهاز، تأكد من أن جميع معدات وكابلات توزيع الطاقة بحالة ممتازة ومُصنّعة وفقاً للمتطلبات الحالية لجميع الأجهزة المتصلة.
- أفضل الجهاز عن الطاقة فوراً إذا كان قابس الطاقة أو أي مانع تسرب أو غطاء أو كبل أو مكونات أخرى تالفة أو معيبة أو مشوهة أو تُظهر علامات ارتفاع درجة الحرارة.
- يُرجى إحالة أية عملية خدمة غير مذكورة في هذا الدليل إلى فريق PROLIGHTS Service أو مركز PROLIGHTS Service معتمد

#### توصيل التيار الكهربائي



- يجب أن يقوم فني تركيب كهربائي مؤهل بالتوصيل إلى التيار الكهربائي.
- استخدم فقط طاقة AC باستطاعة 50-60 Hz 100-240V. يجب أن تكون الوحدة متصلة كهربائياً بالأرض (مؤرضة).
- اختر المقطع العرضي للكابل وفقاً للحد الأقصى لسحب المنتج للتيار والعدد المحتمل للمنتجات المتصلة بخط الطاقة نفسه.
- يجب أن تكون دائرة توزيع طاقة AC مجهزة بقاطع دائرة التيار المتبقي مع حماية مغناطيسية.
- يُرجى عدم توصيله إلى نظام dimmer؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف المنتج.

#### التركيب



- تأكد من الحالة الظاهرية الجيدة لجميع الأجزاء المرئية للمنتج قبل استخدامه أو تركيبه.
- تأكد من استقرار نقطة التثبيت قبل وضع الكشاف الضوئي.
- عند تعليق الجهاز فوق مستوى سطح الأرض، يُرجى تأمينه ضد فشل المثبتات الأولية عن طريق توصيل كبل أمان معتمد كتشبيث أمان لوزن الوحدة بنقطة التعليق على الإطار الرئيسي للمنتج. في حالة استخدام كبل أمان، يجب استبداله بكابل جديد.
- يُرجى تثبيت المنتج فقط في أماكن جيدة التهوية.
- بالنسبة للتركيبات الدائمة، تأكد من تثبيت الجهاز بإحكام على سطح حامل بأجهزة مناسبة مقاومة للتآكل.
- للتثبيت المؤقت باستخدام مشابك، تأكد من تدوير القفل و/أو المسامير المولدة ربع لفة بالكامل وأنها مثبتة بإحكام بكبل أمان مناسب.
- بالنسبة للتركيبات المرتفعة، يُرجى تثبيت الجهاز بكابلات أمان مناسبة، مع الامتنال دائماً لأبعاد الحمولة ذات الصلة ومعايير الأمان ومتطلباته.

#### الحد الأدنى للمسافة عن الأجسام المضئية



- يجب وضع الكشاف الضوئي بحيث تكون الأجسام التي تصطدم بها حزمة الضوء على مسافة لا تقل عن XX. 0.5 متر (1.64 قدم) عن عذسة جهاز العرض.

#### حرارة التشغيل المحيطة القصوى (Ta)

Ta 45°C

- يُرجى عدم تشغيل الجهاز إذا كانت درجة الحرارة المحيطة (Ta) تتجاوز 45°C (113°F).

#### الحد الأدنى من درجة حرارة التشغيل المحيطة (Ta)

Tc 0°C

- يُرجى عدم تشغيل الجهاز إذا كانت درجة الحرارة المحيطة (Ta) تتجاوز 0°C (32°F).

#### الحماية من الحروق والنار



- يصبح الجزء الخارجي من الجهاز ساخناً أثناء الاستخدام. يُرجى تجنب ملامسة الناس والمواد له.
- تأكد من تدفق الهواء بحرية ودون عوائق حول الجهاز.
- احتفظ بالمواد القابلة للاشتعال بعيداً عن الجهاز.
- لا تعرض الزجاج الأمامي لضوء الشمس أو لأي مصدر ضوء قوي آخر من أية زاوية. يمكن للعدسات أن تكثف أشعة الشمس داخل الجهاز، مما يشكل خطر محتملاً للحرق.
- لا تحاول تجاوز المفاتيح الترموستاتية أو الفاصمات المنصهرة.

#### \*الاستخدام الداخلي



- صُمم هذا المنتج للاستخدام في البيئات الداخلية والجافة.
- يُرجى عدم استخدامه في البيئات الرطبة أو المبللة ولا تعرض الوحدة للمطر أو الرطوبة.
- لا تستخدم الجهاز مطلقاً في الأماكن المعرضة للاهتزازات أو للصدمة.
- تأكد من عدم دخول أية سائل قابلة للاشتعال أو الماء أو أجسام معدنية إلى الجهاز. يؤدي الغبار الزائد والسوائل الضبابية وتراكم الجسيمات إلى تدهور الأداء، مما يسبب ارتفاع درجة حرارة الجهاز وتضرره. لا يغطي ضمان المنتج الأضرار الناجمة عن التنظيف أو الصيانة غير الملائمين.



درجة حرارة السطح الخارجي

- قد تصل درجة حرارة سطح الجهاز إلى  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ) أثناء التشغيل. تجنب ملامسة الأشخاص والمواد له.

$T_c 60^{\circ}\text{C}$



صيانة

- تحذير! افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي وانتظر **10** دقائق على الأقل حتى يبرد قبل العمل عليه.
- يسمح فقط **PROLIGHTS** من الفنيين المتخصصين أو شركاء الخدمة المتخصصين بفتح الجهاز.
- يمكن للمستخدمين إجراء التنظيف الخارجي ، باتباع التحذيرات والتعليمات المقدمة ، ولكن أي عملية خدمة غير موصوفة في هذا الدليل يجب أن يعهد بها إلى فني خدمة متخصص.
- مهم! بسبب الغبار والسوائل الزائدة الضباب والتراكم الجسيمات إلى تدهور الأداء، مما يسبب ارتفاع درجة حرارة الجهاز وتضرره. لا يغطي ضمان المنتج الأضرار الناجمة عن التنظيف أو الصيانة غير الملائمين.

السلامة البيولوجية الضوئية

- يصدر هذا الجهاز إشعاعاً ضوئياً يحتمل أن يكون خطيراً ومصنفاً في فئة Risk Group 1 وفقاً لـ EN 62471.



لا تحدّق في مصدر الضوء.

- لا تنظر مباشرة إلى مصدر LED أثناء التشغيل. قد يكون ضاراً للعيون والجلد.
- أثناء التركيب والتشغيل والصيانة، يُرجى الانتباه إلى أن الجهاز قد يضيء ويتحرك فجأة عند توصيله بالطاقة.

التخلص من الجهاز



- يأتي هذا المنتج متوافقاً مع European Directive 2012/19/EU - نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE). للحفاظ على البيئة، يرجى التخلص من هذا المنتج/إعادة تدويره في نهاية عمره وفقاً للوائح المحلية.

تتوافق المنتجات التي يشير إليها هذا الدليل مع:



- EU / 2014/35 - سلامة المعدات الكهربائية المزودة بجهد منخفض (LVD).
- EU / 2014/30 - التوافق الكهرومغناطيسي (EMC).
- EU/2011/65 - قيود استخدام مواد خطرة معينة (RoHS).
- EU/2014/53 - اللائحة التوجيهية لمعدات اللاسلكي (RED).

الموافقات الأخرى



## PROLIGHTSをお選びいただき、ありがとうございます

すべてのPROLIGHTS製品は、イタリアでプロフェッショナルのための品質とパフォーマンス要件を満たすよう設計され、本書に示されるような使用ならびに用途のために設計、製造されていることにご注意ください。

明示的に示されていない使用は、製品の良好な状態/操作を損ない、危険の原因となる可能性があります。

この製品は業務用です。したがって、この機器の商用利用は、それぞれ該当する国の事故防止上の規則ならびに規制の対象となります。

機能、使用、および外観は予告されることなく変更される場合があります。Music & Lights S.r.l. およびすべての関連会社は、本書に含まれている情報の利用、これを利用できないこと、またはこれらに起因するあらゆる傷害、損害、直接的もしくは間接的な損失、結果的もしくは経済的損失、その他の損失に対する責任を負いません。

製品ユーザーマニュアルは、次のウェブサイト [www.prolights.it](http://www.prolights.it) からダウンロードする、または、お住まいの地域の PROLIGHTS 公認販売会社にお問い合わせください ([https://www.prolights.it/sales\\_network.html](https://www.prolights.it/sales_network.html))。

以下の QR コードをスキャンすると、製品ページのダウンロードエリアにアクセスして、ここからいつでも最新の技術文書一式（仕様、ユーザーマニュアル、技術図面、光度測定、特徴、器具ファームウェアのアップデート）をご利用いただけます。



製品ページのダウンロード  
エリアにアクセス



本書のPROLIGHTS サービス、またはPROLIGHTS 製品に関する PROLIGHTS ロゴ、PROLIGHTS の名前、およびすべてのその他の商標は、Music & Lights S.r.l.、その関連会社、および子会社が所有し、ライセンス付与するものです。

PROLIGHTS は、Music & Lights S.r.l. の登録商標です。無断複製禁止です。Music & Lights - Via A. Olivetti, snc - 04026 - Minturno (LT) Italy.

## 安全情報



### 警告!

製品の取り付け、通電、操作、またはサービスを行う前に、このセクションに記載されている指示を注意深く読み、将来の取り扱いについても表示に従ってください。



Li-ion

### リチウムイオン電池のメンテナンスガイドライン

リチウムイオン充電式電池を使う際には、日常的なメンテナンスとお手入れが必要です。リチウムイオン電池を安全に、そして寿命まで最大限に長く使うには、本書のガイドラインを読み、従ってください。

リチウムイオン電池の使い方を誤ると、加熱、破裂、発火に繋がり、重傷を負うことがあります。

### 概要

- ・ バッテリーの修理は、訓練を受けた技術者のみが行う必要があります。
- ・ Prolights製品では、Prolights承認済み電池のみを使用してください。
- ・ プロジェクターを長期間、使わないまま倉庫に放置しないでください。
- ・ リチウムイオン電池は、使っていないときや保管中はゆっくりと放電（自己放電）が続けます。電池の充電状態を定期的に確認してください。
- ・ リチウムイオン電池の一般的な推定寿命は、約2年もしくは約300回の充電サイクルです。1回の充電サイクルは、完全に充電され、完全に放電され、再び完全に充電されるまでの使用期間です。
- ・ 充電サイクルを最大限に完了していない場合、寿命は2年未満になることもあります。
- ・ 充電式リチウムイオン電池は寿命が限られており、充電能力が徐々に失われます。充電能力の低下は不可逆的です。電池が容量を失うと、製品の電力供給時間（実行時間）が減少します。

### 電池のメンテナンス

- ・ 電池の稼働時間は、製品の構成や実行するアプリケーションによって異なります。
  - ・ 電池の充電状態を定期的に確認してください。
  - ・ 推定寿命に近づいている電池を注意深く監視してください。
  - ・ 次の項目に当てはまる場合は、過熱とその後の爆発のリスクを防ぐために、電池を新しいものに交換する必要があります。
1. 電池の稼働時間が、当初の稼働時間の約70%を下回っている。
  2. 電池の充電時間がかかり長くなっている。
  3. 充電中、プロジェクターは通常の温度を超えている。
  4. 衝突、落下、熱応力が特に増加した場合。
- ・ 電池が長期間保管されている、もしくは使用されていない場合は、必ず本書の保管手順に従ってください。
  - ・ 残量が少なくなったら、いつでもすぐに充電してください。
  - ・ 指示に従わず、点検時に電池が残っていない場合は、損傷していると見なしてください。充電を試みたり、使用したりしないでください。新しい電池と交換してください。

## 充電中

- ・ 電池充電の詳細については、製品のユーザーマニュアルおよび/またはオンラインヘルプを参照してください。Prolights製品ユーザーマニュアルの最新バージョンは、[www.prolights.it](http://www.prolights.it)で入手できます。
- ・ プロジェクターの内部に損傷、誤動作、改ざん、湿気の兆候がある場合は、充電を避けてください。
- ・ 充電中は目を離さないでください。
- ・ 常に、梱包/フライトケースを開いた状態で充電してください。
- ・ 必ず提供されている充電手順に従ってください。
- ・ 純正の充電器を使用して、器具に取り付けられた状態でのみ電池を充電してください。サードパーティの充電器は使用しないでください。
- ・ 充電は気温が 15° Cから35° Cの間で行うことを推奨します。
- ・ 必要以上に充電しないでください。電池性能の劣化や発熱につながります。
- ・ IP製品の場合、プロジェクターや充電コネクタに水分がなく乾燥していることを確認する必要があります。

## 保管

- ・ 電池を最適な状態で保管するために、風通しがよく、乾燥した場所で、引火性の物から離れた場所に保管してください。
- ・ 電池プロジェクターを火や熱にさらさないでください。
- ・ 保管する前に、電池を容量の約50%まで充電または放電してください。
- ・ 少なくとも半年に一度、電池容量の約50%まで充電してください。
- ・ プロジェクターは、室温が5° C ~ 20° C (41° F~68° F) の場所で保管してください。

## 取扱いの注意

- ・ 電池を分解したり、押しつぶしたり、穴をあけたりしないでください。
- ・ 電池の外部接点をショートさせないでください。
- ・ 電池を火や水に捨てないでください。
- ・ 電池を60° C (140° F) 以上の温度にさらさないでください。
- ・ 電池に過度の衝撃や振動を与えないでください。
- ・ 損傷した電池は使用しないでください。
- ・ 電池パックに液体が漏れている場合は、液体に触れないでください。漏れた電池パックは廃棄してください（本書の「廃棄とリサイクル」を参照）。
- ・ 目に液体が入った場合は、目をこすらないでください。液体の痕跡が残らないよう、上瞼と下瞼を開き、15分以上かけて目を完全に水で洗い流してください。医師の診断を受けてください。

## 輸送

- ・ リチウムイオン電池を輸送する前に、適用されるすべての地域や国、国際的な規制を必ず確認してください。
- ・ 廃電池、破損電池、リコール電池の輸送は、場合によっては制限または禁止されることがあります。

## 廃棄とリサイクル

- ・ リチウムイオン電池は、国や地域によって異なる、廃棄およびリサイクル規制の対象となります。電池を廃棄する前に、必ず該当する規則を確認して遵守してください。お近くの電池リサイクル組織にお問い合わせください。
- ・ 多くの国では、標準的な廃棄物容器に廃棄物の電子機器を廃棄することを禁止しています。放電された電池のみを電池回収容器に入れます。
- ・ ショートを防ぐために、電池の接続部分には電気テープやその他の認可されたカバーを使用してください。



本機は業務用であり、家庭用ではありません。



#### 主電源への接続

- ・主電源への接続は、資格のある電気工事業者が行う必要があります。
- ・AC 電源は、100-240V 50-60 Hzだけを使用し、器具は接地（アース）しなければなりません。
- ・製品の最大消費電流と同じ電源ラインに接続されている製品の可能な数に応じて、ケーブルの断面を選択します。
- ・AC 主電源配電回路には、磁気回路+残留電流遮断機が装備されている必要があります。
- ・調光 システムに接続しないでください。製品が破損する恐れがあります。



#### 感電に対する保護と警告

- ・製品からカバーを取り外さないでください。保守を行う前に、必ず製品を AC 電源から切り離してください。
- ・器具が電氣的に接地されている（アースに接続されている）ことを確認してください。また、地域の建物や電気工事規定に準拠し、過負荷および地絡保護の両方を備えた AC 電源のみを使用してください。
- ・器具を使用する前に、すべての配電機器とケーブルが完全な状態であり、接続されているすべてのデバイスの要件に適合していることを確認してください。
- ・電源プラグまたはシール、カバー、ケーブル、またはその他のコンポーネントが損傷、欠陥、変形、または過熱の兆候を示している場合は、直ちに器具を電源から切り離してください。
- ・修理が完了するまで電源を再び入れないでください。
- ・このマニュアルに記載されていないメンテナンス作業については、PROLIGHTS サービス チームまたは専門の PROLIGHTS サービス センターにお問い合わせください。



#### 取り付け

- ・使用もしくは取り付け前に、製品のすべての目に見える部品が良好な状態であることを確認してください。
- ・プロジェクターを配置する前に、固定点が安定していることを確認してください。
- ・地面より上に器具を吊り下げる場合には、主要な留め具が不具合を起こさないよう、製品のメインフレームの固定ポイントに器具の重量に安全な留め具として承認されている安全ケーブルを取り付けて固定します。安全ケーブルが作動している場合には、新しいものと交換する必要があります。
- ・換気の良い場所にもみ製品を設置してください。
- ・設置が一時的でない場合、適切な耐食ハードウェアを使用して、器具が負荷に耐える表面にしっかりと固定されていることを確認してください。
- ・クランプを使用した一時的な設置の場合、1/4回転の留め具やネジを完全に締め、適切な安全ケーブルで固定してください。
- ・高所へ取り付ける場合には、器具を適切な安全ケーブルで固定し、常に関連する負荷の大きさ、安全基準、および要件に準拠します。



#### 照射する物体との最短距離

- ・プロジェクターは、光線に当たった物体がプロジェクターのレンズから少なくとも 0.5メートル（1.64 フィート）離れるように配置する必要があります。

**T<sub>a</sub> 45°C**

#### 最高使用周囲温度 (Ta)

- ・周囲温度 (Ta) が 45 °C (113 °F) を超えている場合には、器具を操作しないでください。

**T<sub>c</sub> 0°C**

#### 最低使用周囲温度 (Ta)

- ・周囲温度 (Ta) が 0 °C (32 °F) 未満の場合は、器具を操作しないでください。



#### 火傷や火災からの保護

- ・使用中、器具の外側が熱くなります。人や物による接触は避けてください。
- ・器具の周囲には、自由な、妨げるものがない空気の流れがあるようにしてください。
- ・可燃物を器具から十分離してください。
- ・フロントのガラスに太陽光や、その他の強い光線をどのような角度からも当てないでください。レンズによって太陽光を器具内で焦点に集まり、火災の危険をもたらす可能性があります。
- ・サーモスタットスイッチまたはヒューズをバイパスしないでください。



#### 屋内での使用

- ・ この製品は、屋内および乾燥した環境で使用するために設計されています。
- ・ 湿気や湿気の多い環境で使用したり、器具を雨や湿気にさらしたりしないでください。
- ・ 振動や衝撃のある場所では使用しないでください。
- ・ 引火性の液体、水、または金属の物体が器具に侵入しないようにしてください。
- ・ 過度のほこり、煙、および粒子の蓄積は、パフォーマンスを低下させ、過熱を引き起こし、器具を損傷します。不十分なクリーニングまたはメンテナンスによる損傷は、製品保証の対象外です。

T<sub>c</sub> 60°C

#### 外面の温度

- ・ 機器の表面は、操作中に最高 60 ° C (140 ° F) に達することがあります。人や物との接触を避けてください。



#### メンテナンス

- ・ 警告！器具を AC 主電源から切り離し、取り扱う前に少なくとも 10 分間冷却してください。
- ・ PROLIGHTS の公認、または公認サービスパートナーの技術者のみが器具を開くことができます。
- ・ ユーザーは、示されている警告や指示に従って外側をクリーニングすることはできませんが、この説明書に記されていない保守作業は資格のあるサービス技術者に依頼する必要があります。
- ・ 重要！過度のほこり、煙、および粒子の蓄積は、パフォーマンスを低下させ、過熱を引き起こし、器具を損傷します。不十分なクリーニングまたはメンテナンスによる損傷は、製品保証の対象外です。



#### 光生物学的安全性

- ・ このデバイスは、危険な可能性のある光放射を放出します（EN 62471 に従ってリスクグループ1）。



#### 動作中の光源を見つめないでください

- ・ 動作中はLEDソースを直接見ないでください。目や皮膚に害を及ぼす可能性があります。
- ・ 設置、操作、メンテナンスの際は、電源に入れた時に照明が急に点灯し、急に動くことに対して心構えをしてください。



#### 廃棄

- ・ この製品は、欧州指令2012/19 / EU -電気電子機器廃棄物（WEEE）に準拠して供給されます。環境を守るため、この製品寿命に達した際、現地の規則に従ってこの製品を廃棄/リサイクルしてください。



#### この説明書が扱う製品は次に準拠しています

- ・ 2014/35/EU - 低電圧で供給される電気機器の安全性（LVD：低電圧指令）。
- ・ 2014/30/EU - 電磁両立性（EMC）。
- ・ 2011/65/EU - 特定有害物質の使用制限（RoHS）。
- ・ 2014/53/EU - 無線機器指令（RED）。

- ・ その他の承認



## PROLIGHTS 제품을 선택해 주셔서 감사합니다

모든 PROLIGHTS 제품은 이탈리아에서 전문가용 품질 및 성능 요구 사항을 충족하도록 설계되었으며 본 안전 정보에 소개된 방식으로 사용하고 작동하도록 설계 및 제조되었습니다.

명시적으로 언급되지 않더라도 그 밖의 다른 용도로 제품을 사용할 경우, 제품의 성능 및 작동에 부정적 영향을 미치거나 위험 요소가 될 수 있습니다

본 제품은 전문가용입니다. 따라서 본 장치를 상업적으로 사용할 때는 해당 국가의 사고 예방 규칙 및 규정을 준수해야 합니다.

제품의 특징, 사양 및 외관은 예고 없이 변경될 수 있습니다. Music & Lights S.r.l.과 모든 계열사는 본 문서에 포함된 정보를 사용하거나, 사용하지 않거나, 정보에 의존한 데 따라 발생한 신체 부상, 파손, 직간접 손실, 결과적 또는 경제적 피해 또는 기타 모든 피해에 대해 책임지지 않습니다.

제품 사용 설명서는 웹 사이트([www.prolights.it](http://www.prolights.it))에서 다운로드하거나, PROLIGHTS 해당 지역의 유통 업체([https://www.prolights.it/sales\\_network.html](https://www.prolights.it/sales_network.html)) 담당자에게 문의하실 수 있습니다.

아래 QR 코드를 스캔하면 제품 페이지의 다운로드 목록에 액세스할 수 있습니다. 제품 페이지에서는 제품 사양, 사용자 설명서, 기술 도면, 광도계, 특성, 장치 펌웨어 업데이트 등 상시로 업데이트되는 다양한 기술 관련 문서를 찾으실 수 있습니다.



제품 페이지의 다운로드  
영역을 방문하십시오.



PROLIGHTS 로고, PROLIGHTS 브랜드명 및 PROLIGHTS 서비스 또는 PROLIGHTS 제품과 관련하여 이 문서에 포함된 기타 모든 상표는 Music & Lights S.r.l., 해당 계열사 및 자회사가 소유하거나 라이선스를 부여한 상표입니다.

PROLIGHTS는 Music & Lights S.r.l.의 등록 상표입니다. 모든 판권 및 권리를 소유합니다. Music & Lights - Via A. Olivetti, snc - 04026 - Minturno (LT) Italy.

## 안전 정보



### 경고!

- 제품 설치, 전원 공급, 작동 또는 수리에 앞서 이 섹션의 설명을 주의 깊게 읽으시고, 향후 취급 시에도 지시 사항을 준수하여 주십시오.



Li-ion

리튬 이온 배터리 유지 보수 지침

리튬 이온 충전식 배터리 제품은 사용 및 취급 시 정기적인 유지 보수 및 관리가 필요합니다. 리튬 이온 배터리를 안전하게 사용하고 배터리 수명을 최대화하려면 본 설명서의 지침을 읽고 따르십시오.

배터리 프로젝터를 잘못 사용할 경우, 배터리가 발열, 파손 또는 발화되어 중상을 입을 수 있습니다.

### 개요

- 공인 기술자만 본 배터리를 수리할 수 있습니다.
- Prolights 제품에는 Prolights 승인 배터리만 사용하십시오.
- 프로젝터를 장기간 사용하지 않은 상태로 방치하지 마십시오.
- 리튬 이온 배터리는 사용하지 않거나 보관 중일 때 천천히 방전(자해 방전)됩니다. 배터리 충전 상태를 정기적으로 확인하십시오.
- 리튬 이온 배터리의 일반적인 예상 수명은 약 2년 또는 약 300회 충전 주기로, 둘 중 먼저 도래하는 것을 기준으로 합니다. 1회 충전 주기는 완전 충전 후 완전 방전하고 다시 완전 충전하는 기간입니다.
- 완전 충전 주기를 완료하지 않은 배터리의 경우 수명이 2년 미만일 수 있습니다.
- 충전식 리튬 이온 배터리는 수명이 제한되어 충전 용량이 점차 줄어듭니다. 이러한 용량 상실(노후화)은 되돌릴 수 없습니다. 배터리가 용량을 상실함에 따라 제품에 전원을 공급하는 시간(작동 시간)이 줄어듭니다.

### 배터리 유지 보수

- 배터리 작동 시간은 제품 구성 및 실행 중인 응용 프로그램에 따라 달라집니다.
- 배터리 충전 상태를 정기적으로 확인하십시오.
- 예상 수명이 다 되어가는 배터리는 주의 깊게 살펴야 합니다.
- 다음 사항 중 하나에 해당하는 경우 과열 및 폭발 위험을 방지하기 위해 새 배터리로 교체해야 합니다.
  - 배터리 작동 시간이 원래 작동 시간의 약 70% 미만으로 떨어진 경우.
  - 배터리 충전 시간이 대폭 늘어난 경우.
  - 프로젝터가 정상 온도를 초과하여 충전하는 동안 가열된 경우.
  - 충돌, 낙하, 특히 열 응력이 발생한 경우.
- 배터리를 장기간 보관하거나 사용하지 않는 경우 본 설명서의 보관 지침을 따르십시오.
- 배터리 잔량이 낮으면 항상 즉시 재충전하십시오.
- 지침을 따르지 않고, 배터리를 점검할 때 배터리 잔량이 없는 경우 손상된 것으로 간주하십시오. 이 경우, 배터리 충전을 시도하거나 사용하지 마십시오. 새 배터리로 교체하십시오.



## 충전

- 배터리 충전에 대한 자세한 내용은 제품의 사용 설명서 및/또는 온라인 도움말을 참조하십시오. 최신 버전의 Prolights 제품 사용 설명서는 [www.prolights.it](http://www.prolights.it)에서 다운로드하실 수 있습니다.
- 프로젝터 내부에 파손, 오작동, 변조 또는 습기 흔적이 있는 경우 충전해서는 안 됩니다.
- 배터리를 충전기에 꽂아둔 채로 그대로 방치하지 마십시오.
- 항상 케이스/플라이트 케이스를 연 상태에서 충전하십시오.
- 제공된 충전 지침을 항상 따르십시오.
- 고정 장치에 장착된 배터리는 정품 충전기로만 충전하십시오. 타사 충전기를 사용하지 마십시오.
- 15~35°C 사이의 온도에서 충전하는 것을 권장해 드립니다.
- 배터리 성능에 영향을 미치고 과열될 수 있으니 필요 시간 이상으로 제품을 충전하지 마십시오.
- IP 제품의 경우 프로젝터 하우징과 충전 커넥터에 습기가 없고 건조한지 확인해야 합니다.

## 보관

- 배터리 보관을 위한 최적의 환경을 조성하기 위해 제품을 통풍이 잘되는 건조한 장소에 보관하고 인화성 물체는 가까이 두지 마십시오.
- 배터리 프로젝터를 불이나 고온에 노출하지 마십시오.
- 보관하기 전에 배터리를 용량의 약 50%까지 충전하거나 방전하십시오.
- 최소 6개월에 한 번씩 배터리를 용량의 약 50%로 충전하십시오.
- 프로젝터를 5~20°C(41~68°F)의 온도에서 보관하십시오.

## 취급 시 주의 사항

- 배터리를 분해하거나 부수거나 구멍을 내지 마십시오.
- 배터리의 외부 접점을 단락시키지 마십시오.
- 배터리를 불 속이나 물에 버리지 마십시오.
- 배터리를 60°C(140°F) 이상의 고온에 노출하지 마십시오.
- 배터리가 과도한 충격이나 진동에 노출되지 않도록 하십시오.
- 손상된 배터리를 사용하지 마십시오.
- 배터리 팩에 액체가 새는 경우 액체를 만지지 마십시오. 누출된 배터리 팩을 폐기하십시오(본 설명서의 폐기 및 재활용 참조).
- 액체가 눈에 닿은 경우 눈을 문지르지 마십시오. 즉시 15분 이상 눈을 물로 완전히 씻어내고, 액체 흔적이 남아 있지 않을 때까지 상부 및 하부 뚜껑을 들어 올리십시오. 병원 치료를 받으십시오.

## 운송

- 리튬 이온 배터리를 운송하기 전에 모든 해당 지역, 국가 및 국제 규정을 항상 확인하십시오.
- 특수한 경우, 수명이 다하거나 손상되었거나 리콜된 배터리를 운송하는 것이 별도로 제한되거나 금지될 수 있습니다.

## 폐기 및 재활용

- 리튬 이온 배터리에는 국가 및 지역에 따라 별도의 폐기 및 재활용 규정이 적용됩니다. 배터리를 폐기하기 전에 항상 해당 규정을 확인하고 준수하십시오. 해당 지역의 배터리 재활용 기관에 문의하십시오.
- 많은 국가에서는 일반 폐기물 저장소에 전자 장비를 폐기하는 것을 금지하고 있습니다. 방전된 배터리만 배터리 수거 용기에 넣으십시오.
- 단락을 방지하기 위해 배터리 연결 지점에 전기 테이프 또는 기타 승인된 커버를 사용하십시오.



**이 장치는 가정용이 아니라 전문적인 용도로만 사용됩니다.**



#### **전원 공급 장치에 연결**

- 주 전원 공급 장치에 연결하는 작업은 자격을 갖춘 전기 설치 전문가가 수행해야 합니다.
- 100-240V 50-60Hz의 AC 제품만 사용하셔야 하며, 장치는 전기적으로 접지되어야 합니다.
- 본 제품 및 동일한 전력선에 연결 가능한 제품 수까지 고려한 최대 전력 소비량에 맞춰 케이블 사이즈(케이블 단면적)를 선택하십시오.
- AC 주전원 분배 회로에는 자기+ 잔류 전류 회로 차단기 보호 장치가 장착되어야 합니다.
- 제품이 손상될 수 있으니 장치를 조도 조절 시스템에 연결하지 마십시오.



#### **감전 방지 및 경고**

- 제품에서 덮개를 분리하지 마시고, 제품을 수리하기 전에는 항상 AC 전원 스위치를 뽑으십시오.
- 장치가 전기적으로 접지되어 있는지 확인하십시오. 또한 현지 건물 및 전기 규정을 준수하며, 과부하 및 접지 결함(지락) 보호 기능이 있는 AC 전원만 사용하십시오.
- 장치를 사용하기 전에 모든 배전 장비 및 케이블이 완벽한 상태이고 모든 연결 장치의 소요 전류 요구 사항에 맞는지 확인하십시오.
- 전원 플러그나 밀봉용 실, 커버, 케이블 또는 기타 구성 요소가 손상되거나 결함이 있거나 변형되거나 과열 징후가 있는 경우 즉시 장치를 전원에서 분리하십시오.
- 수리가 완료될 때까지 전원을 다시 공급하지 마십시오.
- 본 설명서에 명시되지 않은 수리는 PROLIGHTS 서비스팀 또는 PROLIGHTS 전문 서비스 센터에 문의하십시오.



#### **설치**

- 제품을 사용하거나 설치하기 전에 맨눈으로 제품의 모든 부분을 확인하고 이상이 없는지 꼼꼼히 확인하십시오.
- 프로젝터의 위치를 잡기 전에 장치가 안정적으로 부착되었는지 확인하십시오.
- 본 조명 장치를 공중에 달 때는, 기본 연결 장치에 문제가 생기더라도 장치가 떨어지지 않도록 안전 케이블(장치 무게에 적합한 안전 부착 장치로 승인된 케이블)을 제품 메인 프레임의 부착 지점에 단단히 고정하십시오. 사용한 안전 케이블은 새 케이블로 교체해야 합니다.
- 반드시 통풍이 잘되는 장소에 제품을 설치하십시오.
- 임시 설치가 아닌 경우에는 적절한 내식성 하드웨어를 사용하여 조명 장치가 하중을 지지하는 표면에 단단히 고정되도록 하십시오.
- 클램프를 사용한 임시 설치의 경우, 1/4 회전 패스너 및/또는 나사가 완전히 돌아가고 적합한 안전 케이블로 단단하게 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 높은 곳에 설치할 경우, 적절한 안전 케이블로 장치를 단단히 고정하고 항상 하중 면적, 안전 표준, 요구 사항을 준수하십시오.



#### **광원과의 최소 거리**

- 광선에 닿는 물체가 프로젝터 렌즈에서 최소 0.5m(1.64피트) 이상 떨어지도록 프로젝터를 배치해야 합니다.

**T<sub>a</sub>45°C**

#### **최대 허용 주변 온도(T<sub>a</sub>)**

- 주위 온도(T<sub>a</sub>)가 45°C(113°F)를 초과할 경우 본 장치를 작동하지 마십시오.

**T<sub>c</sub>0°C**

#### **최소 허용 주변 온도(T<sub>a</sub>)**

- 주변 온도 (T<sub>a</sub>)가 0 °C (32 °F) 미만인 경우 고정 장치를 작동하지 마십시오.



### 화상 및 화재 방지

- 장치 사용 중에는 장치 표면이 뜨거워집니다. 뜨거운 장치 표면을 만지지 말아야 하며, 다른 재료 역시 닿지 않도록 하십시오.
- 장치 주변에 막힌 곳이 없어 통풍이 잘되는지 확인하십시오.
- 가연성 물질을 장치 가까이 두지 마십시오.
- 전면 유리는 어떤 각도로도 직사광선 및 기타 강한 광원에 노출하지 마십시오. 렌즈가 태양 광선을 조명기 내부로 집중시키며 화재가 발생할 위험이 있습니다.
- 자동 온도 조절 스위치나 퓨즈를 우회하도록 조작하지 마십시오.



### 실내 사용

- 이 제품은 건조한 실내에서 사용되도록 설계되었습니다.
- 물에 젖거나 습한 환경에서 사용하지 마시고 비나 습기에 기기를 노출시키지 마십시오.
- 진동이 심하거나 표면이 울퉁불퉁한 장소에서는 절대로 장치를 사용하지 마십시오.
- 가연성 액체, 물 또는 금속 물체가 장치에 들어가지 않도록 주의하십시오.
- 먼지, 때, 연무기용 포그액 등이 과도하게 쌓이면 성능이 저하되고 과열되어 장치가 손상되기 쉽습니다. 부적절한 청소 또는 유지 관리로 인한 장치 손상에는 제품 보증이 적용되지 않습니다.

T<sub>c</sub> 60°C

### 외부 표면 온도

- 작동 중에 장치 표면 온도가 최대 60°C(140°F)까지 도달할 수 있습니다. 뜨거운 표면을 만지지 말아야 하며, 다른 재료 역시 닿지 않도록 하십시오.



### 유지관리

- 경고 장치를 취급하기 전에는 몇 분간 AC 주전원을 분리하고 최소 10분간 열이 식도록 두십시오.
- PROLIGHTS의 승인을 받은 기술자나 공인된 서비스 파트너만 본 조명 장치를 열 수 있습니다.
- 제공된 경고 및 지침에 따라 사용자가 장치 외부는 청소할 수 있지만 이 설명서에서 기술되지 않은 모든 수리 작업은 자격을 갖춘 서비스 기술자에게 문의해야 합니다.
- 중요! 먼지, 때, 연무기용 포그액 등이 과도하게 쌓이면 성능이 저하되고 과열되어 장치가 손상되기 쉽습니다. 부적절한 청소 또는 유지 관리로 인한 장치 손상에는 제품 보증이 적용되지 않습니다.



### 광생물학적 안전성

- 이 장치는 EN 62471에 따른 위험 그룹 1에 해당하며 잠재적으로 위험할 수 있는 광학 방사선을 방출합니다.



### 작동 중인 광원 응시 금지

- 작동 중에는 LED 광원을 직접 응시하지 마십시오. 눈과 피부에 자극을 줄 수 있습니다.
- 설치, 작동 및 유지 보수 작업 도중에는 전원이 연결되면서 조명이 들어오고 장치가 갑자기 움직일 수 있는 상황에 대비하십시오.



### 폐기

- 이 제품은 폐전기전자제품 회수 및 재활용 지침(- Directive 2012/19/EU: WEEE)을 준수하는 방식으로 공급됩니다. 환경 보존을 위해 수명이 다한 장치는 현지 규정에 따라 폐기/재활용하십시오.



### 이 설명서에서 언급한 제품은 다음을 준수합니다.

- 2014/35/EU - 전자제품 안전성과 관련한 저전압 지침(LVD).
- 2014/30/EU - 전자기 호환성(EMC).
- 2011/65/EU - 전자제품 내 특정 유해물질에 대한 사용 제한 지침(RoHS).
- 2014/53/EU - 무선 장비 지침(RED).



### 기타 승인



## Note

[illegible]

## Note

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

## Note

[illegible]





**PROLIGHTS** is a trademark of  
**MUSIC & LIGHTS S.r.l.**  
**musiclights.it**

Via A.Olivetti snc  
04026 - Minturno (LT) ITALY  
Tel: +39 0771 72190

**prolights.it**  
support@prolights.it